金雲翹

GIN GIỮ NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

[illegible]

進士[illegible]

文

金雲翹傳新

[illegible]

[illegible]

嗣德庚辰孟冬新刊

儒 [illegible]

禮參阮侯撰

金雲翹新傳

柳文堂藏板

Doan.

之姑栫琴撫 栱

油麻㝵外空喇哇 窄庄揺𢢯一花𠰘

𡀯鬚松金院𡗉个 辟鑕户鳥圍色饒

滌陽新𠬠東之姑 姅底園花蛭習耀

辛[illegible]年

詩云

佳人不是到錢塘　半世煙花債未償
玉面豈應埋水國　冰心自可對金郎
斷腸夢裡根緣了　薄命琴終怨恨長
一片才情千古累　新聲到底為誰傷

良堂范先生撰

𤾓觧鈍𢀨𠊛些
䏧戈没局滝幌
邏之彼嗇斯豐
稿𦹳吝拱𤎜畑
浪觧嘉靖朝明
固茄員外戶王
没𤳆𡥵次率悉
頭悉台妸素娥
枚骨格雪精神
雲䀡莊重[illegible]潙
花唭玉說[illegible]莊
翹強色[illegible][illegible]麻

𡦂才𡦂命窖𱺵恄[illegible]
仍調鑑覔麻疠疸悉
吞撑涓遺腮打墜
風情固錄群傳史撑
𦊚方滂瀾台京俔鐄
家資擬拱常常堛中
王觀𱺵𡨸緩湧儒家
翠翹𱺵姉㛪𱺵翠雲
每𠊛没𡲈进分院进
囷𦝄言悼湼𧋆女囊
[illegible]輸渃邊雪讓年膝
[illegible][illegible]才色吏𱺵分欣

卿

𤁘秋水[illegible]
花[illegible]輸䕯栁慣劍𦽰
没堆迎渃[illegible]
色停隊没才停和台
聰明本産[illegible]歪
坡藝詩畫覩味歌吟
宮商漏揊[illegible]音
藝稹咹坦胡琴没張
曲茄𢬣招吀章
没篇薄命吏強惱人
風流窒墨紅裙
春撐執齒細旬及笄
掩𧜖帳揄幔零
墻東蜂蝶趍術默埃
𣈜春𡥵燕迻梭
韶光𠃩𨑮㐌外𦒹𨑮
𦹵嫩撐青頭歪
梗梨𤽸點没𠤩蓬花
淸明𥪝節胴巴
禮羅掃墓會羅踏靑
𧵆賒奴隱燕嬰
姉㛪撒所步行迻春
習耀才子佳人
馭車如渃襖裙如[illegible]

衮昂堰埭𢷏蓮
梭鐄鋪撒灰錢紙飛
斜斜𢓁我術西
姉㛪他𠛌攔𢬣𠚢術
𨀈寅蹺諕小溪
吝祜風景固皮清清
尭尭渊渃捥觥
櫟橋儒𡮈䏾京北昂
茬茬捻坦邊塘
油油荒𦹵姅鐄姅撐
浪牢𥪝節淸明
麻低香𤌋永醒世麻
王觀買引斯賒
淡僊娘衣初羅歌兒
浽名才色没時
吨嗃外𨷶劍之燕鸚
刻紅顔固蒙萌
姅澄春脫技梗天香
固𠊛客於遠方
賒𦖑拱嗐㗂娘尋[illegible]
船情皮寄細坭
時㐌簪𢯏瓶落包𣇞
𢥈空冷[illegible]如詞
[illegible][illegible]報龜𦼔濾㵗撐

流

GÌN GIỮ NÉT XƯA · PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

題
詩云
不下佳
知也
紅顏
是吏
大落
旅沉魚
迷客思
凄凉
月觸人
愁

哭嘆坤𠸍事情
㐌空緣𠓀庄麻
𢶢生𥺹梓車珠
𢭁包兔落鵶斜
𢚸兜産痗傷心
疠疸台分彈婆
負旁之貝化工
𤯩𬈋婦泣𠊛些
芇𠊛鳳乍鸞終
㐌空几兑𠊛懷
噲羅返撑𡨌塘
啉嚁限呿𡮈蘇

窖無緣閉羅命貝些
時之𡮇約噲羅緣𡢐
𡏧濃沒𡉕默油𦹵[illegible]
意墓無主埃麻𠳚探
說聽翹𠃅潭潭珠沙
𠳒浪薄命拱羅𠳒終
𣈜撐𤷱𤻻𦟐紅醅坡
害台托𨑜𬈋魔空𫯳
芇𠊛惜綠貪紅羅埃
産低些劍沒𠄽𥻵香
和羅𠊛𠁑𤂬鐄別朱
拉𡎥把扢𠓀墓跳𠚢

沒𤎕𦹵愛𣈖斜
𢶸簪産擯𢃱頭
吏強迷懞心神
吏強塢湥涅花
雲浪姉拱𠽄唭
浪紅顏自𣋚初
𢚸念想典麻疠
貫浪姉吶咍羅
於低陰氣𥗐𥘀
翹浪仍等才花
易台情吏及情
沒𠳒吶渚及疎

𩙌囂囂沒路說𦼔蒥
拍𦢞核咏罕勾𠀧韻
吏強𨅸凌秦銀拯𠚢
愁𣳔𢴑紐珠沙𥐇𨱽
窖餘渃眜哭𠊛𠁀初
丐調薄命固除埃兜
𧡊𠊛𦣰妬別𡢐世芇
沒句羅沒運𢀨吉瞪
𣈖朝㐌我𨻫𧗱群賒
托羅体魄群羅精英
徐𥉩乙𧡊顯靈悲時
[illegible]陣𩙌捲旗典𣦍

讀
詩以
謝之
灵爽不
知何處
覓依然
古凜
生

㴷㴷𢷀祿𢭸核
提澄阮臉吝蹺
𩈘聰矣乃調警
有情些吏別些
㐌𢚸顯現朱䀡
𢚸踈淶瀝秤徊
用泿姅於姅衛
矓澄𧡊没文人
提攜䏻襊臉䏧
雪印色馭駒瘠
裊賒買𤏬𩈘𠊛
鞋文吝跐數撑

於𥪝羕固香𩙻𠃣𡗉
迺鞋曾𣦰潦印停停
娘𠸒尼寔精誠拯賒
渚泥幽顯買罗姉㛪
謝𢚸娘吏𦀊添𠤆𠳒
梏核吏柏没排古詩
樂鐄兜㐌㗂𦖑斤斤
弄攏𢬣叩跐吝數氷
𦵛蹎蹺没𠤆繩𡥵𡥵
𦹵坡味襖染嫩䏧𡗶
客陀𨑜馭細尼敘情
没𡋿如体核瓊梗瑤

VĂN

払王捐𩈘黜嘲
原𠊛觥橘兜賒
𡑝富厚堛才名
丰資才貌捽𢏡
終觥刎坦渃茹
刎𦖑蒼嘼鄉隣
渃𡽫隔𠇍𨻫繡
枚台解逅相逢
𣍝紅落覔裊賒
𠊛國色几天才
𣋃墨干省干迷
𣍝斜如逐干盆

台翹賑稲納𠓨𠁑花
戶金𠸜重本茹簪纓
文章涅坦聰明性𡗶
𠓨𥪝風雅黜外豪花
貝王覔𨎟刎罗同親
没𡑝銅雀鎖春台嬌
仍罗濫𨁪慌妖祝蒙
及旬妬𦲿妥𢚸尋花
春蘭秋菊漫麻奇台
情𥪝仍㐌𩈘外群㖡
𦡙𡎢拯便𢯰衛參坤
客陀𨖲馭𠊛群騎蹺

Chin

口杜

拖

鄙溪渃沚鄧漂
翹自跛𨃴帳花
鏡娥永永臺窓
海棠拖浣東鄰
没命𣼽𥈺脿娥
𠊛麻典世時催
𠊛兜𨂔䢄乡之
袞昂𤾓䋦邊悉
征征脿月熾萠
率兜覔没小嬌
霜印𩈘雪坡𨉟
逴𢜠𢭮𠳨徒罗

Phân Rộn

邊求緣栁𣈜朝試他
𩈘𡗶閣𡶀鉦陀收空
鐄招帝渃核篭脿𡑝
滴霜撩𥘀梗春罗陀
遁塘𧵆貝㳶賒排排
茷繁花拱罗茷補趍
𤾓𢆥別固緣之台空
𢧚勾絕妙寓𥪝性情
拻𡎦邊篆没命燒燒
固朝風韻固朝清新
蓮鐄漾蕩如𧵆如賒
桃源落𡓃兜麻典低

thướt tha

秋
秋

疎浪清氣初𠉞
寒家於厦西阡
余悉下顧典饒
𠳐呈會主䀡詳
歐停果刼因緣
尼𨑮排買買黜
翹𠳐領意題排
祜𠶀嚦嗏𠿃㤇
杏抌𠓨集斷腸
墰花客㐌跛鞋
遣撓鄭幅萠萠
龍蹺市覔𢯝市

買共饒昳班𣈜㐌悁
鄙涌渃沚邊𨕭固橋
余𠳒下賜捻珠招鐄
麻𥘀𥪝數斷腸固𠸜
共𠊛没會没船兜賒
勾神吏摱筆花𦘧撝
𢬣僊没𢮿覺𨑮曲吟
價仃繡口錦心恪常
時撩解一之讓朱埃
娘群扲吏没台叙情
醒黜買別浪命占包
香乘羕唉黜𠓨兜低

沒命量慮更遲
花潘瓢淺包仃
泼積笠笠湃潘
匿嬌嘔吧帳鴛
故𨕭陳燭更鬲
疎痕㪯分疗疎
眼時制瑪淡傭
斷腸罷効世芇
據勦負兆麻推
戕浪負兆據𧡊
卯坙勸解濕高
外寓鬼矢鶯鐄

塘喙擬泼茹毛麻驚
別緣命別分命世催
擬隊于吏㶣渫隊于
茹壹秩醒晦于故之
年花梨唉𨁪湜渫湄
養生摧女還絲渚填
耳娭率覓應連占包
排難世貟詠邑世箕
分硍催固難之枚茹
𢆫空嘆惱職愁擬芇
渚衝調擬包湴脉霜
腋墻蔔柳𨖲吊轡萌

軒斜擱𦞐征征
朱哈咒遺有情
拡金自吏書窻
愁冬強刻強吝
還奏鑽謹窻縺
旬𦢳鉄魂油耗
發文騎吟如銅
萌湘拂拂癒彈
杏庄緣女𠀧生
永頭𡛔景𡛔影
泼𨕭乾木偉黃
腦朝如沒于愁

Bông lau hiu hắt, gió ngàn

泼稹稹鄭㝵稹沒命
婚埃擇鐐絲剪朱衝
愛娘更更邊悉唡碻
𠀧秋論吏泼時魏稽
墨紅落巢姿術占包
稏憐想稏悉徼彥悉
竹瘃君鬼絲重蛇鶩
香庚咮女棠掌嘽情
多之擾腿頭城招的
倭尼奇遇倍務頭越
港吟請湯覽之女舉
𦲿草𦋦乙如年𥈶撩

Ngùi trần

Phan

tình

芸積忟乞想𢧚
審嚴謹韻高嗇
羅珠綠榡葻萌
余客闗蕫杆彭
秦銀跱椊除数
兕茄吳越商家
祂調道學晦税
固核固硋産床
㥊㤼准瓜筕排
窻楜姅怯便還
𣦆學銅鐘原封
恐自舘客鄉羅

ghé mắt

Đây

𠊛𠊛提𦋦藍橋客郎
汫涌竞藩𢶢塘點𣙩
強驚學吶連梗咲牧
氾善花用别𠳒於兜
𨆢艚秩覚屓𨁪固茹
雞空抵泒𠳒𨀈渚術
𧄈彈秘册提携遒遛
固軒攬翠湟鐄渚泒
巨生歐罕緣丕之低
墻東晴昧咢將恒聱
絕衰市覔膝紅包𦊚
旬𦞹𤺾脫𢧚陀嗜仝

Hẫn

---

bất được

堂 Chi

Cách thường

𠩠堵沛眼淹丕
擄琴挸禊佶黜
吝號聲錦蹅航
㧅𢬣損祂術茹
𨂼歐𠳒瓜寶老
連洒膝睛哂鬮
散霜色覔膝𠳒
生陀固意待徐
鉄老扠特虚空
㗂翻瞻律邊算
隻數市貼傘進
生痕鄉里黜色

nả

嵩桃蒙固膝𠳒切他
香群蕢啞𠳒陀永醒
連桃落覔没梗金鈘
老龜閨閣兜膺典低
極緣渚易色洒埃擒
唉群倘倘香沉渚泒
航嗇黜氏尋頼謹魚
隔墻達㗂𥉫遂厭悪
别兜合補麼蒙珠術
恩𠳒君子詫之貼沐
麼悪重義輕財擊包
㫁低节怫𠳒市賒吹

特剧如卅貪淶
余數買特没𣈖
倍衛淶祀貼茹
塥還蹎跐荒墻
哿噤拱意𤏬提
浪自偶尒𠫾饒
昌校併包𢲠𤴬
𣛤論茹噲宮還
便低嗔没合調
謹魚娘買𠻃浪
油欺莞爁紙紅
𥗾悲惵梛爲花

計陀少恪悲𠇍閑硂
佮顛洴此念西噲咒
鈿鐄堦隻巾絻没旄
沛𠇍最怒熷煉極𠀧
凡𥙩熷[illegible]𠇍哝鄶頭
𦹳蹇濫收閉數包𤶐
客騁埃別咳群最悁
陳陳凌分抱核包料
臺蓟𤐝典語瓢朱庄
腜茹氷雪質恒菲葑
鍼庄時拱在悲𢧚吒
祀𦋦包別𤋾𪇰敢㛪

生浪剧遣故湄
油極察㐌清𤴬
卋之限陏没𠄼
個殼油負𠱋議
量春油泱絿緬
朗聹埕函如冶
浪韻眼買選遑
包悲君子多性
特埕如搶㐌悲
浪暴觧共自低
產𣩂杷鬚花葵
𡗋埕限咘膝膠

𡑝春包易情期余販
吾些席固益之典埃
朱停来生料排𢬭剪
拱料補過春撐没茊
功切射極吾催穀由
朝春易遺湟秋碇顯
𢡇悲固𡗉擒悲朱當
没埕𨚔鑿矽鑽始終
拱金珠貝巾紅𢬣𤯩
䲤信噌没此花乡篾
貝梗𢇉夊郎時𣘃𢬣
買𢆥羕固咯𠹾噌𠇍

GÌN GIỮ NẾP XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

翹題詩
云
千古不
彫存劲
節四辰
長翠

湘

倍傍莊用花冰
自番移別歲鐘
淹湘没帶農滌
没墻雪點霜雯
吝客暍意腋肢
暍皮生日外家
熠坪戠所便禡
茹香清永没命
時珍式式產排
隔花仕𡨸皆鐄
貢悉呵順貝悉
仍罡塔悮樹愁

嗩

払術書院娘移樓粧
情強参歲悉強謹魚
遣鑾頭怒遶徐鵞賓
信春荒易娶術朱能
絲紅甚録𠀧登春戈
蓮台堂𦴜女罡台旄
下登交礼縣恍罩誠
嚮機會過𠀧停𣋚隂
喟蓮率率𨀈定買㗂
𦴜花𠀧覚固払噂鑾
炤香祝底吩拜閉数
雪霜兆不姩霬頭花森

布清陰
雪清洞
底蒼竜
螢月吟
泉中白
吟

娘泿遣遶扒湄揄
永茹特暝最歆趁
客曉宮假𢀨妄
趍酒瑚鎖洞桃
栖照栖強承鮮
鵝蘇術准書軒
達家筆架書同
風霜特毡天𢀭
生泿樸盡皮泰
[illegible]喬遍匣湄沙
啖玉噴珠
仍杏極點

吐

𠀧甘做貝知音閉遲
祂壽噜呭黜低謝悉
韓牆豪固氣通買撰
枝遷鑾憎嫣𢚸天台
還巠萬福遶巠寒喧
噲巠風月碭願戚瀧
濛清没幅牘松撩遠
擾麻鹽筆強聡強鮮
品題嗩没菲巠添花
贖遠停筆討罔果勾
娘班珂謝拱荒世乇
福芾樹奇價包朱昴

湟

GÌN GIỮ NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

辰來雨露同榮易節到凡霜熊勁難

nấy

娘浪禀烈容光
拯𡓏玉佩時坊金門
𢪀命分蒙覼𧋆
困撐缶別旋騎盦能
忟自𢆥咳頭宜
固𠊛相士斷宜𠬠𠳒
英花發洩𦋦外
𠦳秋薄命𠬠𠁀才花
𥉫𠊛吏瞟典些
𠬠駱𠬠蒙別罗固𢧚
生浪邂逅罗緣
初𠉞人定勝天共𡗉
油曾解結典調
時𢭮鐄𥒥麻料貝身
𨀐調衷曲殷勤
𢚸春泝泝戰春藏藏
𣈜盃𥐇拯齊掆
𥉫𦋦鴉㐌吟鏡𡽫兌
永茹拯便𡎥𨱽
者払娘買急移窻紗
典茹皮覔信茹
𠄩親群拱席花渚衛
閭外倍𢯏簾絁
𩯀𩯀冰𨀈園虧𠬠命

磨

nhớ hợm

hạc

扣踈𦎛撸頭梗
莞畑𨰉捽帳螢吃囂
生皮护案燒燒
拱朝如醒拱朝如迷
㗂蓮仕動戢槐
𣈖𦝄㐌織花梨吏斯
冰頃頂峽𡽫神
群疑戢夢貼春憮恾
娘浪曠永𣎀長
為花朱沛咄塘尋花
悲除𤑟𩈘堆些
別兜耒女拯罗占包
倍𢜠𫜵禮𨎟𠓨
臺蓮浽蠟窻桃添香
箋誓拱討𠬠章
𩯀𩄲𠬠約刀鐄𢺺𠄩
𦘧廢域域𡧲𡗶
仃停𠄩𠰘𠬠𠳒雙雙
𩯀絲根𢯏𡬼𢚸
𤾓𢆥鑿𠬠𡦂同典昌
戰霞騁𪡔瓊漿
𦄂纙香論屏𦎛𣈖籠
生浪逾沫𦝄𤅶
閉數𠉞𠬠𡭧𢚸渚甘

重贈一
詩云
灵籟一
天孤鶴
懸寒琴
濤千古
老龍吟

蹺霜渚壜橋藍
娘浪紅葉赤繩
停調月怒花貧
嗜浪聀浽嗜臺
疎浪賤技詫之
軒𡢐撩產琴𦝄
娘浪藝閅穪𢬣
𢭸寅絏武絏文
曲兜漢楚戰塲
曲兜司馬鳳求
稽康尼曲廣陵
過開尼曲昭君

e 琴

傳客巾過黜讓所庄
没堅拱㐌嗜浪相知
外黜埃吏惜之貝埃
渃𡽫隴仍嘲聰鍾期
㐌悉吪典吪時沛𠳐
倍傍生㐌𢬣撜昂眉
爫之朱礦悉尼稟申
𦊚絏蘇黝蹺韻宮商
聀黜嗜鐵嗜鐄扦鐃
聀黜如惌如愁沛庄
没浪流水𠄩浪行雲
姅分戀主姅分思家

Kê.

𥪝如嗜鶴𩙻弋
嗜寬如𩙍倘外
荒畑欺燍欺𤎏
欺㨋蹭欺僧頭
浪能時寔罗能
攄之仍幅清騷
浪悄秩涅𠫾未
堅鐄𠳐領意高
花香強燍式紅
屏情羡㐌漂漂
疎浪停𥙩爫制
尾之没朶桃夭

濁嗜渃𤂬買沙姅溈
嗜牟泣泣如𡗶覩湄
遣𠊛𡓮帝鷹魚謹愁
欺紆𠃩曲欺珠堆眉
聀黜吟䔲吶荄世芇
寔悉命拱秏秏悉𠊛
祂監催拱性𡗶別軥
和寅寅扒𡭧芇特空
頭眉𥉫眜強濃𢢆腰
䀡𥪝歐厭固朝焒涞
吧朱疎歇没堅㐌尭
園紅之敢垠巢𪀄撐

tậo tiạ. võ.

重因贈
詩云
一点貞
心百鍊
坚肯敖
生常八
孤𦨭舟
心似鐵
千難奪
素節如
山萬不
迁

㐌朱𠊛塙𢂰刻
𡗉從連僕中機
沛調要麗於時
𨀈緣奇遇初肣
𨖅渭打覩𥒥鐄
𨖲數挽𨳈連𢪀
𠩵西底冷香顛
招檜𩄲拯𢬣床
倍之柳押花𦹵
覧堅端正易聰
𨉓𩩖皮瀝𩯀鳞
娘晴倍阻𩯇桃

道從夫𨉟狩貞𠫾頭
時𧼋𣦍瓦矣求𠫾之
𩛂係辭共補趍没時
倍堆矣吏𦏓齊崔張
過朝嘁包嘴呈燕鶯
需悉醲翻包呈没边
朱緣覃播黜緣彼傍
底㛪贼善共扎黜矣
群身群没塡培固數
払強漆悋漆爲进分
信擥包覔闗垠嚕包
生時隨呲榛桃倍黜

闗柴皮吁杆花
阬信叔父辝堂
遼陽隔阻山溪
𠻀信掣淫鶯悼
踃頭每淫丁寧
事𡽫渚及堆囬
腠誓群姑猪猪
外厨黟視巴冬
屋鐄穷王朱能
𦗏聰𦟐淫排排
翁絲佶補之鑄
共饒卒㐌襖坚

家𡍚𩛂殹書茹買𩅘
巴爲旅殯他鄉提携
椿堂急噲生術訴𢧚
氷命葦𩴾臺粧敘情
淫茹喪𨖲淫命睐吹
𦀊尭渚及没坚抲綠
敢睐吹楅麻睞㨅𢠩
縛愁歎樺朱衛群迡
朱停𢠩几頭速𡲈歪
忍如娘買精坚邏𡛔
渚慪森合㐌愁坡配
酉台𠩵邊敢穆悉緐

熱別詩云
千里江山千里念
一番花雨一番愁

官包𣎃待𢆥徐
擬𠊛咹𩙍𦣰湄㤕忱
㐌願𠄩𡨸同心
𤾓𢆥誓拯揞琴船埃
群𡶀群渃群𨱽
群衛群𢘾典𠊛𣋚𠉞
用孕渚恕移𢬣
韋東矓㐌蹲𣦍𣘈茹
碍顒沒跳沒賒
沒𠳒珍重珠沙𠇍行
捕鞍搆挭倍傍
𦀊愁仕姅跳塘𢺺𠄩
惀內風景圭𠊛
頭梗鵑日豊𡗶鴈疎
惱𠊛𦝄𩙍旬湄
沒𣈜𨤼挭相思沒𣈜
娘時蹲𢭸軒西
𠃩回問曰如圍𦀊絲
𥉫澄𤌋屹窻疎
花潘戝樠𣾼睰壳鑛
秦銀𨀎𨃴樓粧
沒團掤壽外鄉買衞
寒喧渚及𣋽哫
差衙俸𧡊𦊚皮嗒嗃

重復別詩云
一自長亭相別處
疑長亭是斷腸亭

𠊛腋𡱩几𢬣刀
頭𤙭𩈘馭㘃㘃如潘
𢭿扛沒老沒𤳆
沒𦀊无類纀𠄩深情
苔茹嶸㗂蛛撑
用淶葵柳散情檜枚
圖細軟貼𥢅西
泟陞生撅朱苔襊貪
調兜𩙻纀埃𫜵
𡤓埃箕立秩緘俸仍
𠳨𠚢嫂買別浪
沛𠸜稱率在繩半絲
沒茹恍惚謹魚
者寃戦保案疑嘐霾
下辭唄禮卒𣈜
的𦖻燐恤負𢬣摧殘
樑高𢯰逆縺寃
𠁑羅𥒥共湼肝路𠊛
𩈘矓疠疸用淶
冤𡤓群沒叫𡗶仍賒
沒𣈜邏䚎差衙
𫜵朱酷害拯戈爲錢
牢朱骨肉院全
𥪝欺遇變從權別牢

坦 Dàng Khung dệt

緣會遇德劬勞
底𠅜誓海盟由
决情娘買下情
戶終固几吏𦓅
𧡊娘孝重情深
併排律妬論低
唉衛暫付監外
傷𢚸𡥵𥘷𥘀𤴬
𤴬𢚸死別生離
曷𩅹詑擬分賢
事𢚸吘貝氷人
𧵆沔固沒媒芾

𨆢情𨆢孝邊芾囊欣
𫜵𡥵𠓀沛塡恩生成
吔朱底妾半命贖吒
共𥪞衙役吏羅慈心
爲娘擬拱傷㨺𢡞
固𠀧𤾓兩役尼買衝
吲娘規料𥪞外朱衝
及干禍𩙍災𩙻不期
身群拯惜惜之典緣
料𠫾𡬼𦹵決塡𠀧春
信霜吨代賒𧵆啳嘈
迻𠊛遠客尋𠓺問名

𠳨𠸜浪馬監生
過年擢外四旬
𠓀柴𢖖個嘮嘈
掎連𡎥卒楚床
𢖵命添息𢖵茹
碍𩙍悍𩙍依霜
媒強扁𩯀扒𢬣
旦都斤色斤才
𤁕濃沒𡡇沒於
浪𧵑玉典藍橋
媒浪價當𠦳鐄
䲦箕𠬃沒添𠄩

帳

瞖

𠳨圭浪縣臨清拱近
眉鬚忍隊襖裙炳包
茹氷迻𦀊𨓡𠓺樓粧
房𥪞媒㐌逐娘急𠚢
墻花没跬淚花𠇍行
凝花俸腆𥉫鏡𩈘𢶿
涅𢞂如菊調𩺗如梅
押宮琴月試牌扇詩
平𢚸客買隨機迭迢
[illegible]儀吀𠰺包饒朱呈
𣴓茹𢝙量𠊛傷敢奈
𣇞𥹰我價𠹾外𦊚𤾓

瑁

沒丕船㐌淹潭
定寄納乘千歸
沒丕悋貝發公
傷情覩祂乞寔
餒强仍約衛新
丕夕之極閉丕
斧斤包管身𤀓
沒丕𦀊謀拱罷
𧡊丕如注淵珠
倍傍几𦓡卧龐
尾之沒𢚸紅顏
𢧚書㐌倩娘蘭

咲多賣專老情夕說
錢處㐌固役之極衛
乞詞曾領今王翁衛茹
騷羶翁𠸍寨及廝油
拚綿渃伯招桃當老
羕埃證托朱默合散
芝音鹽朧强寬花鞋
催情稻屈極他意病
料命翁㐌招頭禮破
𡛔蘇娘東弄丕勸手
逢鸞渚斷嫃屈生成
東輸婀李生命能牢

頒

撍音歲鶴強高
悉綠油極拯情
他痕材沒身覩
分𡥵停至拱至
拱停併窘怗航
沛丕翁拱淹聽
𧵑外戶馬皮亭
腰粧獨地夕𡥵
鄒酒㐌產銅錢
戶終戲飭執爲
𠞺茹㐌暫從容
沒命娘阮烟𡀮

沒樣𢯢摶別包饒橫
臉逯歐罕散情渚嫩
花油拋𦑃莧群撐核
擒如極杜仍賻群撐
散茹罷沒舌命罷垃
聰饒涘鏈涘魏七袞
詞花㐌記巾鑽買拚
衿縷極擬纖匝自然
油意折皐台顛譁之
禮心㐌達訟期拱衝
星期𠞺也㐌蒙瘦衛
襖溼涘淚逯車厦愁

GIỮ GÌN NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

分油油𢚸拱油
功程計別𠇍𨒒
誓花渚燥𠰘鐄
𡗶撩𡶀渃包賒
別包緣𡢻誓培
再生渚𢭸香誓
𡢻情渚者朱埃
浽𥢅𥢅仍盤桓
翠雲秩醒𥄭春
機𡗶𣙩𣷭多端
故之𡎢忍殘更
浪𢚸道也低吝

㫁𢚸刀等閑數沒𠳒
為些嘿哭朱𠊛撰揚
𡀮誓催㐌負傍貝花
擬兜把𨷯𢺺茹自碎
劫尼催世時催群之
𫜵身𤛠馭塡義竹枚
塊情芒𠖈泉臺渚散
油炵𤽸碲淚瀾滲巾
𨑜畑騎典殷勤𠳨嘆
沒茹底姉𥢅冤沒命
浽𥢅群默貝情之低
絲緣群王䋦尼渚衝

Chí

噓𠰘黜拱𢢆惷
愷㛪㛪固𠹾坙
𡧲塘坦挭相思
計自欺𨑔払金
事兜㳥𩙍不期
𣈜春㛪唉群𨱽
姉油𦧘涅昌㾺
隻錄貝幅詞𨘱
油㛪𢧚𡞕𢧚𫯳
秩𠊛群㫁貼信
枚𡢐油固包𣇞
竈黜芫𦹵莧核

底𢚸時負𡬷𢚸貝埃
𡎢𨖲朱姉禮耒仕疎
膠鸞執䋦絲乘默㛪
欺𣈜駃約欺𣎀盞誓
孝情固𥙩𠄩皮院𠄩
㤕情𧖱𦂯台𠳒渃𡽫
吟唭𠃩㵢挨群𦹳淶
緣尼時拧物尼貼終
㤕𠊛命薄乙𢚸庄涓
泛彈貝𤗖鄉願𣈜初
炪炉香衣𢭾絲泛尼
𧡊囂囂𩙍時能姉衛

㛪 → Em 㛪

GÌN GIỮ NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

閣
muốn.

魂群芒襛坙誓
涅身蒲柳填義竹枚
夜臺隔𩈘屈坙
洒嗔湥渃朱𠊛托冤
悲𣇞簪技𦉘散
計𪜀𫢩製閔萬愛恩
𤾓𠦳𢭂禮情君
還緣𨱽鐊固銀瓜催
分𫢩分薄如𤡓
㐌停渃沚花𣺺呂蒙
喂金郎唉金郎
催催妾㐌負払自低
𣴓坙魂𢥈𧖱醝
没希朗屹堆拪這銅
椿萱秩醒𥄮𤈞
没茹匝拉几𠁑𠊛外
几湯𠊛𧆄排排
買油干暈渚泒湙紅
𠳨𫢩黜事邏𨖅
翹強嚄㖼𨷑空黜坙
浽娘雲買吧𦖻
隻釵尼貝詞培於低
爲吒夕縕綠眉
催時㛪瓜茄乞㐌烽

閣

爲埃用撥泳𨨧
底琨瓢浽遷沉爲埃
唑琨亂吏没𠄩
油㵆碑𥒥敢差𡬷鐄
𥛉催娘吏𠻀呈
𢭸吒者特義払朱吹
說之身分碎隊
酉浪昌𤽸圭𠊛管兜
製包計浽慘愁
刻更㐌逐南樓𠇍囬
轎花兜㐌典外
管絃兜吏逐𠊛生離
疠悉几於𠊛𠫾
突淶滲𥒥絲𢺺蕊蚕
丕𣋚遷矯最霾
油油院乾淫淫梗霜
道娘衛典駐坊
𦊚皮春鎖没娘於𠁑
汲凝𢢆錄𢜝紅
擬悉吏㤕車悉隊番
品僊淶典拪賢
懷功爣𡨹渭壓貝埃
別身典跐落類
蕊逃他披朱𠊛情鍾

GIỮ GÌN NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

爲埃垠頭驗東
重逢油和固歎
𠀧生黜數護冬
連察產固提刀
防歎渃𠀧典頭
脯秋没刻没迻
極𦋦妸馬監生
戈制吏返囬顛
樸撑固嫌秀要
情期極限齋蝛
終腠𦀊没魁行
跍尋泣幣時主

吾悪歎於㓡悪欺𢀭
身老僱固群之磨蒙
群色禗刼瑪紅特軥
𨆢擒娘𠀧搶𠁀褉巾
刀老時料貝身𡢐老
氷𩒏如醒如醝没命
列𦋦没陊風情𠀧哨
哨逢吏劍咹泙月花
廊制𠀧䟻衛幾歌緣
𣘃鋸䓭𤼸堆邊没坊
𦨂觧奔粉半香𠀧例
者各侯下𦓡藝咹制

䟻 半

𠸒埋歐拱事丕
𢚸𡛔𡄎分嬋娟
𠨪駏𠀧𡞕𠁀国
𢢯恍𦼔𠀧典廼
𠀧蝛國邑天香
衛低自露波花
𡦂巴寡內劍樂
哃咭掑典羨尨
桃㡜𠀧熡廼凡
蒿塵余栢廊制
渃蒲榴鼎酡鴞
𦢞嫌打吝𦋀顛

斷腸吏論𣘃駙無緣
梗花究半𠁀船俚𠆳
聘僾禨價迎婚産𣇞
強聦歷王強醝曲鑽
没嗔尨罕斫鐄拯訛
王孫貴客乙𦋦都饒
拱𠀧皮本群𩚵時利
本茹拱借貼丕拱貪
時援梗橋朱甘事𦬑
制花𠀧易余𠳒別花
揭色招集吏𦋦群原
包饒拱閉饒錢秩之

GIỮ GÌN NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

媒䊷或固調之
典低塘詑賖吹
借台没朶朶糜
没于渭臉𥗾泥
席春没戝㦬恾
湲積濤鴻漈湄
從之𦋦種灰醒
催群之女麻蒙
恨緣悴分排排
擬越擬更没命
𡞕油生事世市
湲命歐拱簡寅

料功秩没䀡跪麻催
麻些不動女𠊛生疑
琨蜂㐌𤏣塘𤼸𡓃衛
傷之典玉惜之典香
燭花底妬𪏆娘𦣰褚
分恰湲客分怙湲命
身彦鐄底汚名腾紅
茷𠊛催世𦋦衛没茷
擒乃娘㐌算排揗生
没命時𦇒合情時袧
追原極嬌果色雙親
急遲催拱没客麻催

仍𦋦擲旦虐吹
楼枝皮當艫霜
斷腸台眈分岐
皮外进騃長亭
外時主客逸迢
驄強户渚淡紅
虎生𦉱分踈挑
邑豪渚濁擡龤
祜藺𩅹開饒䀡
欺衛補永勸茹
欺咹欺吶吕美
悋牢凡貴𠊛倩

唷鳴腈𠇍呻嘶催買噹
馬生𨃴跕倍傍𠝳教
跡駒立以曾斬車岸𠿂
王翁難席賤行送蹺
没茹𡍚貝没翻於龜
吧聽娘買缘𢞂𢭸下高
功吁一義娭勁市者衝
寡解底没咷恚自低
身琨𤿰矯黲硒𠇍耗
欺色推孕其𠝳倍鐄
欺業欺個祜常祜輕
錯拙朱技如形琨弃

吒𤋾

催跟群吶之跟
王婆聴閑饒㐌
乖旬渚泮㗂吻
卅𠄼悪碍迋迋
卅身机要跡桃
自低舩波追㐌
𢧚緣恕脺松鈴
泙坙客買踈痕
校𡛤油典世芇
同同𩙍逐𩄲秦
騅潙技涘分弥
頻時埃客車𣈜

chê 窒 nằm 窮 爆 西 文 浗

君仰坦客托尊圭卬
𠰘寬包閞柏㐌吀進
買外歲包遂連躧車
幣戴翁包雅究郤高
窒如旦發鐵匹碎苭
纏湄退退圭款汝身
𡨺霜要湆朱身葛藤
爆奠催共赤繩冉拚
寔荀日月怒刀鬼神
𠬠車𥪝𡎝洪塵如𩙻
舩㐌審番時㬎㤖恍
泊插棘這奠潘岸速

昨 mắc 遽 buộc 遝

葺苹察察啼枚
駛蒿雲爭雯澗
𪲍秋層碧扦紅
仍咒遝渚遝𡨺
車𤝞停輛閒外
脫戀穌穌年皮
熠車番吕嘆嘲
邊時衆何遭蛢
𥙩時香焰穻厥
樓青情墻初𣘃
香最花彖𢆥蝶
檜襠排襖𠲖埕

hỏi lớn

汝㐌秋底須埃怢𨉟
寬腹齋唐仍㐌𡟛淹
瞔𨉓如弋𡱩悪晨昏
臨淄皮汝䏛踰典包
簾龜包覧從卬跐黜
安之高贏淡陀乡物
那㐌娘買跐匹羨𠄼
邊時祟𦋦無款廊制
遣寮從像鼻華蘢遛
蔞𠄼時祕翁𠄼先師
姑芇醜艶朱踈絶行
熠神仕頤盛香淋涇

lớn dậy

𨋤

對花捽範詔觸
𢤞群魚蘿别之
閒行奔半朱枚
闑𦓡䏾覔拱腰
信鳫例苑詩排
𨑮聰𥉫宿别𢫝
禮衝香火家堂
吡浪飛禡媄低
娘恨沛𠳨流離
誦䏧褪燕乡鸎
䜹詞秝采千歸
𣋚𣈙合塲討迊

𠯇蜂態吏嘗嘗四圍
提𢀨禡範媒時恩筵
𦛌𦛌寒食時時元霄
㗑寳鸚燕習耀竹枚
𨑗𨑜閛遶𨑜閛新
袺情䴇拱仍年拱揚
秀𡢐勿義遶床岕筵
𧞾耒時禡鳥眉邊貧
分價哪包甘皮小星
𤴬㬥極别𡗶名分之
包斯崇白吏斯時𢚸
敢吁𠯦吏𢪀坙朱明

妹𤤰娘吶能情
老老幸包果然
保㳥𦯀跆𥙩𠇍
從𠇮羡怒不仁
年𢣂包秩𢀭耒
琨貧也半朱他
𤳆箕固拱排碑
據物𢪏卒漢皮
疏乡朱别𧗱金
寃恨丕落垣頭
崔時催固惜之
博𠫾煌王料花

文
nhẫn

閉𣋚買𦊚三彭媒𠍣
崔吒刼泍𢲫綿𢀭耒
冤𢭪遑客刎利𢂎吷
盆命𢩮包秦𥘀此制
催催本另𢀭𦬑茹𠃣
入家油𢶢法茹蚕紙
極抪𠥄楅𢂎買吏𤤰
媄𢽼𢂎包語藝𡗉牢
𣖖皮𩍗𣦍𢫝𩛖𪻟𤆯
身老包補仍時𪻟𢀭
産刀𦧜𧛊𠐞射𢯏𢲫
姝群𦏓插娘陀過𦧜

挷 擄 mẫn

GIN GIỮ NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

咹和

傷𠳨才色𡎝芸
浽冤破垢賒𧵆
娘時鵬弼𥄭僊
域娘包准軒西
芇能渚歇塵緣
吧泿因果拱揚
數群嚷嬇𦟐桃
唉嗔歇劫柳權
藥湯卒没𣈜輸
秀婆直產邊幔
没默易固𠇍身
拱罒呂役吝𠄩

Nỗi 尼

嚷

沒刀冤孽𢯰緣風塵
𦓡茹𠊛質沒吝如栟
媒時岌岌𩈘𥆾魂𩙻
割𠊛䀡朔逴柴藥湯
𦓡迷羕㐌𥪸邊没娘
㐌算遺嬇斷腸特牢
𠊛油𢚸決𡗶芇㐌朱
滝錢塘仕限瑚術𡢐
賊迷𦖻㐌油油皮散
招𠳒勸解湄蠻擇寅
花春對甚𣈜春群𨱽
𥒥鐄𥙩汝押奈𣻆湄

lựa

ngam

hon 𥙩

善

ngẫm nghĩ

kề

呂蹎本㐌𠓨低
𠊛群時𧵑唉群
𫜵之罪報冤家
撰𦖻余浽嘫呢
黽龜神愛余墜
𢭸老嬇者渚衝
朗瞻睃喿蹟頭
特如埊世罡枚
惇歎鶲虼代膦
媒浪罷唉從容
梭嫩於拯如坯
覺埊決斷罕灰

khóa

鐀騰春底待𣇞桃嫩
尋老稱當兒罷媽茄
舌命麻害典些能之
娘瞻羕拱是非攊株
鳳姻時拱固埊於𠁀
𫜵之時拱浽蛛𢲫𣦍
蹎泿羗固閟覺世老
罕泿壘固如劆朱庄
典調𧥇濁輸明托冲
沛調惡吏對惡麻𠞹
違頭固辟禍丕𨶹瘡
停惡娘拱仕嚾嚾實

rạch

Nội

Buồn trông ngọn cỏ dầu dầu.

𨎟蘄凝碧鎖春
𨤔巖賒𢩮𣎃斯於終
罘皮八𢽼賒𥉫
吉鐄群怒𡏧紅𨤮箕
彼傍𨗛𣋽畑虧
𡣚情𡣚景如𢺺𢩮𢚸
想𠊛𠁑月盞同
信霜隴唉𠉞𥉫𣈕徐
边𡗶舡波巴把
𢩮綸滑𣳮包𣇞朱派
恤𠊛㨢閧歆𣈕
𢴇燶揖冷仍埃妬徐
蓬萊隔余𤏬湄
固欺格梓㐌皮𠊛揞
𢞂𥉫閧波昕歆
船埃湿倘𦑃𦨭賒賒
𢞂𥉫院渃買沙
花淶蔓莫別罢衛兜
𢞂𥉫内𦹵油油
蹎𨗛𩈘坦沒牟撑撑
𢞂𥉫𩙍捲𩈘盈
𠶑嶮㗂𤅶呌𦝄椅𡎢
終鮏仍渃𡽫𠊛
疠𢚸流落鉞𢷀𠬠句

仍 ghềnh

屼 phế 帆 ấp

---

tức giá nghỉ

吟嘥掩幔簾珠
隔樓聀固㗂埃和韻
泼払皮擢青春
形容泟淬襖巾妙揚
擦湞𢴑脈書香
嗨黜買別湞払楚卿
脺娥湿倘斷萌
𥉫払娘扯黜情刀帶
箕嘪邑渃香丕
借朱幾倖落頹與低
價停冲月𨕭𨗛
花𦟐花窖墮吾貝花
攸肝殖悼丕𦓿
𢚸尼埃𤎏朱些要𢚸
嬋娟𠸠別英雄
黜𢬣操櫃數籠如制
窓秋㐌拮𦑃外
聰群同望余堅鐵釘
擾𠊛催更撥命
感𢚸淶悴悚情如爲
仍罢吝吕懞渭
拗風塵別包𣇞罢催
停料聀泼合堅
拁罢濟度𢫝𠊛沉淪

吕 vì lại

chải

chua xót [illegible]

GÌN GIỮ NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

猛箋計歇賒斯
散霜皮𪀄暍枚
丕西朗蕩痺鏡
𦋦祜没幅箋教
龍包意思磨推
𪀄曡催脱衛棲
墻東拺動蓓梗
尚崇打悖𩈘覃
淚碎嬴涬忯身
敢洳骨肉死生
朗數儀嘗乞頭
娘陀別典些止

擬

Đóa trà mai

發茹報答湲身落類
便鴻娘買𠰘𠅜收郎
復書㐌𧡊信払典花
佮佮昔越固台存題
𣇞𠃣並没庚時沛庄
架茉驟𢀨佮𣊾婞前
把寃𢀨覺楚卿蹎色
禮佳娘買吧拌殷勤
落塘芒𧊉繪婔燕鸚
群𦝄結𪽛唅鐄衛𬈋
些低沛擾埃覺痗恨
波沉淪埋朱平買催

Trao, Ân, 哈

-Khanh

bạn.

娘淚閉事恩[illegible]
淚些固馭追風
乘機𨀈跳黜垓
油欺驗夾湄单
暗坙娘包生疑
拱料肚昧移頭
共饒蹎跳蒂樓
䏧秋刻漏更殘
𢹣痾鞋瀑味霜
省鴝宮院嚾嗟
娘強村式肝鐄
𤼸命坤別乏牢

Cắt

Vội

世弗鎮决汝排朱衛
固恕蒂帳本涓健兒
巨进荖酌酌之吏欣
固些低拱拯干據之
双陀過典管之持身
𪚚祜琨造𡋣運典覺
双双馭𠿿馭𡞕汝闈
驗樓律覚腰岸吟𦤾
恚圭婺没跳塘没方
嗜𠃣凳包買𡞕戝江
楚卿包𦆹縺綱𡏡芇
𡍙樓跳濕跳高駭碓

Lối

Thiết

佳

化皃寔固女𢚸
没團都旦𨎟𡢐
秀婆速𨖅典𡎝
興行拯晦拯查
𦧘䏧埃拱罗𠊛
歇𠅜首服懇求
浪碎卌分婵婆
悲𣇞𤯩死於𢬣
仍碎固詫之碎
身蟮包管𡐙頭
特𠅜媒買隨機
排肩固阿馬嬌

ngiền

乡之讃紫紆紅𡗋𢤞
徫兜𠖈坦𦑃兜𨖲𡗶
暗暗押掉没唏吏茹
當𢬣培柳拉花哉排
𢚸芇紅用𦼔淶拯疠
𢯦䏰𦧘覩桔頭𦊚沙
渃𡽫離閣離茹典低
身𠇍㐌典世𠇍時催
分碎停丕本𠊛底兜
怵𢚸貞白自𢧚典睬
扒𠊛保領乡詞供招
怵娘𠚢買打料𠹾端

xiên nau

---

phao, quyến rồi

泊

媒強計日計寬
域娘𠓨𠲥𥪝茹
催陀默吝時催
白情浽㗂樓撐
坨刀立産斫用
固𠀧𤾓兩拌栖
耒𠚢𨔾𩈘卽時
娘浪誓說𥑥𠅜
群當推𨎟性𢖖
楚卿𨖲㗂嘹嘹
拋朱眷𩙍𢹇𩄲
娘浪催世時催

gan rêo reu

顛㥃典墨燶難買他
馬嬌吏啎意𠚢𠰚𠅜
𠫾兜拯別昆𠊛楚卿
没拪𡓇別余梗芙蓉
邏之没骨没童初𠉞
空仍之固𡀯𠇍𠻀其
扒𠅜料渚淶之麻萬
固兜麻吏𠚢𠊛險溇
𩈘謨㐌𧡊於兜引𠓨
費𦖑浪固𡥵芇於低
唉𥋳固別𩈘𠇍罗埃
浪空時拱𠳐𠅜浪空

Đồn

GIỮ GÌN NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

花 淊 thiết

楚卿咕嗙同同
娘浪𡗶尔固咍
宪𠊛把𨑜拼台
群箋音越於栖
坙𤴓多輻𨖅外
負情案㐌憎嬚
𤼸稹稹仍㳥𣵶
惜台冲價𤽸銀
粃𢝙拱𠬠劫𠊛
刧初㐌𨻐塘修
油牢瓶㐌破耒
皮旬月𤏬鏡冲

跳飢皮立恃雄黜𢬣
眷鸚嘹燕事呢在埃
呐来来吏咳𠳒特寔
嬗嫌麵瓦麵吧渚莫
几吱不義𣎃呸無良
除衝擬買劍塘操𨅹
擬身麻吏盼嘆朱身
典風塵拱風塵如埃
紅顏沛眾於𠁀買油
刧尼拯矯𡎢蒲買吹
𥙩身麻者𧴱𠁀朱衝
秀婆睛吏從容吩咀

驕

藝制拱𡗋功夫
娘浪𩄎𩙍立幣
媄浪埃拱如埃
於𥪝群𡘊調咍
尼𡥵屬𥙩𪜀𢚸
制朱柳𢜠花𠶢
欺眭杏六湼蛾
調罗藝業𥪝茹
蹎頭㖀𠰺余𠳒
仍𦖑呐㐌憎惷
悴命𨷶閣蘢圭
窖罗𩈘憚眉𢃱

vỡ ngồi

廊制些沛別朱𨉓調
料身特拱沛料世催
𠊚些埃抶錢懷典低
餒𣎀佉𨷑餒𣈜稹終
鐄外𦉱𡦂鐄𥪝糁藝
朱𢲣六𥒥朱迷懣𠁀
欺吟擬月欺唭咤花
覩銀氏湼買罗𠊚𤐝
羕珠湼月羕派𡋂紅
渃𠁀𡘊餒邏𨖨乞溪
破𢚸學𥙩仍藝業咍
劫𠊚㐌典世尼特催

𠻃

GIN LƯU NẾT XƯA · PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

X

傷台身分落類
酉牢拱於𢬣𠊛別牢
樓撑買擄帳桃
強撩價玉強高品𠊛
別包蚊沪蜂抹
局醝苔𦝄陣唭卒𣎀
摺擢𦲿𩙍梗䲥
𣋽迻宋玉最尋長卿
欺醒𨢇昳殘更

giật

秩命命吏傷命㤕車
欺蚵封錦擄纙
除蚵散作如花𡨌塘
𩈘蚵譠臉惮霜
身蚵蚊嘰蜂呈閉身
默𠊛湄楚𩄲秦
乃命芇別固春罗之
隊番臉𢭸花其
姅簾雪昑𦊚務陵輸
景芇景拯刁愁
𠊛𢞂景固𢝙兜包除
隊番涅𦘧句詩
宮琴𥪝月渃碁帶花
𢝙罗𢝙強嬌罗
埃知音妬漫麻貝埃

---

võ
vò

蜍於臉竹湄枚
𧦷魚𤾓㛖排埋沒身
餣𢚸隊段賒斯
拯紆麻纙拯𠳨麻疠
洳恩𠃩𡦂高娄
沒𣈜沒我𣍊橷斜斜
䣃𠦳渃瀋嫩賒
𢪀兜身分昆𠚢世尼
𡑝槐堆𡭧疎㾛
珍甘埃几拖台役命
𢖵𠸒願約巴生
賒吹埃固別情庄埃
欺衛晦柳章臺
梗春㐌披朱𠊛專𢬣
情溇蒙者義譠
花箕㐌執𣘃尼朱渚
𦀊情隊段紆絲
䁾鄉關壠吝𢘾更𨱽
窻紗宇宇方𡗶

nét

𫢩黃昏㐌吏枚昏黃
吝吝兎鉑鵶鐄
拙𠊛冲會斷腸隊干
㐌朱𥙩𡦂紅顏
𫜵朱朱害朱殘朱斤

mẫn
mó

宋生贈詩云
若逢紫閣凡流早
何故青樓歲月深
和答箋
來知哉

𠀧踏色扱風塵
客遊偉圖𤼸趴
本趴縣錫州常
花魁慕㫖魋皃
帳蘇吹𢬣花桃
海棠蔓蔓梗絲
月花花月惱濃
𨀈之声氣鍾恒
𠓀桃𡘯樓𠻆兒
𣦍漫吹𠱊𨀈羕
生殘𤼸醒进迷
欺臉閣欺𦛌𤑟

mấy 甲

𢬣朱耻尋發吝買雀
其心戶東拱通書香
曉嚴堂𥙩廳行臨𩈘
帖紅尋典香聞吟色
𢜠茆極漫追茆極恷
聘春強臉強眉強濃
𦝄春挨易抄恚待庄
𦃿畔腰臉黏耻𥊢鐄
𤼸鏡𤼸纖埃扒朱𠝹
東皮及曠稽堂東圭
𣅶春繫肤毯術貝脣
𣾺傛淬腦勾神𣾺詩

thuở

少深宵
善弄伯
牙琴
翹謝束
生詩云
寒窗
寂寞
妾幽
情愁

欺香𢽼欺還瞄
𤁓埋冲司追歡
𨀈朱丐𢱜頭城
東生悄湟卜琢
媒強蘇綠捽紅
𡭧腠鵑𠀧嚕夏
𤟃䊷沛貝從容
燴𡢐冲王鼻牙
生強㟢湟強看
娘強𠳒別恚扎
能憎重拱沒貂
恚群噉盎還鐄

điều

盎圍點𦹵塘絲和弹
強悄屬湟強攔扒情
𠀧朱觀館漂亭如制
𥹰薛覩沒陣哄如空
𥚇貪係覺𠄎銅時迷
頭墻焒播㵢𤉓恍嵐
湯蘭撿悒幅帳紅浸花
𦋦𢀨產𤗖沒座天然
寫情𥿗草沒篇律唐
𡎝𡎝珠月行行錦絲
𣾺圭抒沒台調昂昂
和韻𨑗唉𦖻扎歆岧

điều

lời
lẽ

GÌN GIỮ NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

不哉良
人解得
与一自
紅樓相
別後青
樓隱約
已三年

浪牢固𨀈𨕭台
便筭極沛檜𠳒麻𠬠

娘強悴惵秋波
斳腸六瓜拱麻憸星

妾如花𠀧離梗
払如蜫𧊉錠鍱麻制

主春停𠀧固𠳒
[illegible]𣈜催𦀊𨱽𠳒乡之

ngắn

生浪自課相知
𡬷𥢆𥢆仍𥗐爲渃𡽫

𤾓𢆥併局㫄輪
沛揀朱典𦲿源瀝瀧

娘浪閔隊恩𢚸
𡮈𠲖边娶边從易兜

平康報那閑數
𢞅花𢞅特泼牟點粧

yêu

耒𠚢沼粉泒香
𢚸箕𡨹特常常買庄

𠀧冲壇桂宮𦝄
主張停𠀧姉姮於𥪝

閉咹康𡀮帶同
添𠊛𠊛拱汾𢚸𥢆西

尾之𡭧分蔈𩄲
乡朱泼愛欺滿欺爲

𤾓調昂語爲碎
身𡢐埃𠹾罪歪瓜朱

如払固凭𢬣孤
进分拱墖店朱泼𠄩

丗範油𡘯欣外
𠓀哈獅子𠯇𠊛藤蘿

儈頭淪窗賈茹
酖味吏罪平𠀧焒燶

giấm
chua

於蓮群固茹椿
𢚸蓮𠁀竜別𢚸固傷

吒之柳拚花墻
樓撐吏補𦋦坊樓撐

吏強泇羕瘦形
停身分妾拷名價払

傷牢朱院時傷
併牢朱論每塘時眀

生浪咍吶提澄
𢚸低𢚸帝渚曾咍牢

塘車𡲈矴吴牢
𤾓調駭據龍𠬠泼些

𠀧斯之固調賖
磑鐄拱决風波拱料

共饒根奈典調
指嵬誓泼𥗐招典𠳒

gieo

[illegible]

qiậu

吟嶶脂𩈘情䰟
慢調竹院乘凉
戦和拉産𠓨排
半信典𪚚秀𡢐
熷𤏭貼引栖拌
公私𠓨鍾調衝
洨茹森合竹枚
香強淡炤強濃
姩觧𥿂㗂皮悄
撢秋皮乃徒霜
風雷浽惲排排
决寔辨白洨皮

sập

外軒兎㐌嶶兎吟𠜖
邅術駁暫酉娘洨𠃣
悵栖柴署擾𠬠蹺𠒥
輪機媒拱求和敢牢
還原洨帖由包關公
蹓儒丿㐌脱鑢塵埃
強漊義波強䰟情滝
強吹𩯀王強籠年蓮
燐梧梗碧㐌弦莞鑽
禬戴㐌賃覔椿堂典𠃣
𥗜𢚸㖠邑𠊚排分𢺺
呔朱𦢿粉吏術樓撐

Con /

賃丕嚴訓伱伱
淚𧡊别罪㐌𢚁
㤕爲𢈱㐌溜濫
共饒𦖑肖洨𥉫
量達决極傷情
賃丕鏪趍知知
坦坪浽溌同同
共饒蹺蹓差衝
𪀄逃輞鏢顛茬
妸箕𤸷遑制排
從之花貪吞乘
推𥘶情狀原单

sât

xót

打料生買秘惜奈斗
酉淚雲𩂟飾餡娂甘
瘦来群别坤𡗉牢低
措琴埃女搖繞朱停
萡顛催固惜命𡗉之
瘁肝蒻買告𪖫關公
府堂差莧票紅儻查
双双皰露燐花禮跜
立嚴爆駁點威襄垩
麻𧡊𠬠世𠒥𠬠迻逐
擾年輪𢺺打騁𧡊顛
皮芇時拱渚安皮芇

翹謝府堂詩云仰体君心宣聖化直將玉燭照凡派妾身不負朱陳願

法公照案論飭沒咒據法加刑娘浪㐌決沒皮濁𤁘身拱羅身𢧚浪據法加刑分停之敢呌寃沒潾淋吉𠇍苦拷情扒束麻傷哭浪寃酷爲些渃悪生買拷淒府堂𦖻倘飭聰滐淒扒買躝躧

Đọc

固台塘氏闘牢縣命沒咒吏擄樓樺付當蝞𠀧王祗縁貧余吝要疎𠰘𥪝露𢹣霄霆吒梭秩吏沒梗牡丹桃瘖𩂟鵬椰散作胃蒭沛渚水枝填纀靍梟朕醫覔悪強惼重固𦖻命鏤渚咜昊𥿗底挨臉悴花慰爲矣動悪吏洲典茫稍西頭雖計事聘嶋求親

nhẫn
nho

萬願尊翁一點情

Hẫn

東生又謝詩云一天膏雨隨車

娘陀併敢縣財在碎秤祂沒栖𦖻坚吶拱傷坚浪如罕固世時生浪𡢐分𡐙瓢哄浪𠇍世時賊娘那拮筆栖題著浪價𦼔盛唐寔羅才子佳人催停違拱鳩賢𠇍遂典𨫊闘公妯𤯨冲道家庭

đàn

自初娘㐌別身固劇底娘朱典淒𠃣爲碎𢬣威買吀䊷排解圍䏧花双拱是非別調號隊拱鉛飛毫筆硯木枷唉此沒篇呈芸𥱬花呈鏤案批詁詳才𠀧𨑗氏許鑽渚斤朱陳𤯨固朱陳市欣乡之招𣘈朱弹昂宮外時羅𡗶双𪱐羅情催時擽淩不平羅衝

quê

GIỮ GÌN NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CỔ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

仁尾遂
扇生今
日不孤
山海誓
泉臺
雖沒敢
忘情

急傳饑所禮公
排行鼓舞嚕嚴
傷爲行重爲才
蕙香嗔喑沒茹
𢀨嘔醽剔棋緒
帳糊永鍉脁清
頒蒲自院罕從
伩茹時沒永信
扶黜寔拱𩈘蒙
濫瞔几賴郝茹
吱哈仍脆非常
麻些卒沒離涌

信

轎花拮驗鳶紅躍躄
双双逐細帳桃聘堆
東翁催拱撲堅風波
曾亥登吏鰻灖欣初
桃陀派蕃蓮皮乃撐
吱情娘買排情磧終
对台鳩个包共昔年
鰻情葛藟瀨情槽棟
沁希埃易罕扛朱些
於範国法吶黜緐經
易撻腆渡坤量底淹
世芇拱拯酉衛特芇

mã

閉迻渚炘消耗
吁払料急吏茹
䏧時罕墨酉魷
瞔堅勸乳從客
𠜾黜哎典椿臺
饑逄沒𠹾開河
淹秦沒世樟樟
拎栖覘鐆咀嘆
娘浪嶶渃睮澗
易爆纊藩腀針
堆些枇義氣臺
油欺渭臆不情

yếm

lởn

或𠬠冲固乡牢庄𠬠
𧎣𠬠惵意斷些別情
劊客埋呂妒形渚過
定恚生買决情固裝
東翁拱倍逐払寧家
春亭脱包遣黜皐亭
霤催坡柳余梗楊開
勞配岑𠹾合散喭堅
牢朱豔藤時外買淹
乡之氷相扒鵑苦恚
典茹擱料吶嘌朱明
賴黜分賴碎停分碎

dạo

欣調曹𨋣酉吹
傷饒吀𢖵𠳒饒
哦迻悋館歆跧
𠳨蓮駛几支袍
𡏧紅𣷷捲征鼛
𠳨術雙𦟐艚更
童𦟐𡗉仕乡堆
許之仍浚育塘
本湄戸宦名家
緣藤順彖驗迻
於咳時湟𢬣咍
自聑圍買添花

cuộn

吏芒仍役𦞣丕典𡗉
辭迻拱揞麥荒麻迻
哦惆吁待聽老辭𡗉
棱桃秋色染年開山
鼇𠳨色屈余岸欖撐
几𡗉閉𡏧炭命賒吹
姅印襘雙姅熘𡏧魏
𨤔翁老浚主張於茄
𤄷官吏部𤞻罷宦姐
共払結遷車縿仍時
呐調緘繏時迺拱𢲣
嗢𠳨色𡃀信茄時空

涯
Đai
nhuần

焒心強拉強燶
杏平首寔共些
脩之極𥪞祕揲
吏群氷𢪀酉䑳
併𠩡隔福𡊲𡑝
怙之役氏麻怙
乡朱聦極特饒
乡朱龜覔眼前
浚忍謹極埃咍
旬𢿘俸覓亡𠳨
小姐浚傳同同
𡗶蚤芇沛如埃

gồm

責𠳨顛莦黜悉𦟐花
穷客几𣂏買𦋦量遣
孝之麻遠𠰺怪飽命
乡之仍退祕名嘟其
酉些些拱料排酉朱
𧡊龜嗢哦吏蹟𡗉樂
乡朱苦墮拮頭極遣
朱𠳨咮板半船别迺
外聽底黙臉態㕢外
覧信氏拱料排新功
𠠩𢭸絩綫黜悉撩的
調老罕嗢仍𠳨是非

thiên

GIỮ NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

倍鑲、竜令黜咸
黽外謹没如抶
䨉桃𩯀劍清台
賍時悉仍覺悉
𠰘散合泼寒喧
洗塵𠸗嚱從容
払術祐意思茹
余畨𠸦吶醒醲
拷陀抹讒啞𩈘
仍罡咳邑用浪
固欺慍傳摸𠸦
浪𩈘玉後鑽鑰

gân mít

後時扭啞後時披膀
芾埃群敢吶能泼叵
黜包泼𡎢吶𠸦如窒
生陀術典樓紅黹[illegible]
夸情強𠑬穸縁強𢚸
没悉埃於𩈘悉麻[illegible]
事命拱拡鄰罡特排
遷緣不動𧷺理事両
芾块固考麻命吏梌
捽續情女動棱吏催
小姐吏拱仍調墍擹
迸分些㐌信饒奇迸

gài

Vỗ

睹朱仍啞容魏
麦油滕極能推
覔𠰘統請如制
仍罡𠸦扮㗂輪
𡽫圭尊㦲婈朱
鄭念牧景左湖
情槙渚敢吧皷
隔罏遂落縣縣
特坙如𦑃單輪
龍玲底渚卬坙
橎駒皮擾掞䰟
竦茹宣歐每情

蚵蜂吏達仍坚奴負
㐌咖滕𢬣吏碑啞𠸦
順坙払拱吶吹拖拖
煏𩯀炵滕腠論聘餘
洪鑽㐌用泼斐覚梧
泼念開塞余務聽腠
小姐𦋦㐌料澄乳戈
臨淄拱浠併麻晨昏
跡駒齣蹄落𡽫圭𣅶
城𡑝㷄喜𡽫披摩鑽
車香娘𠓨順塘歸寧
𤼸払於落泼命𡢐燕

芥

拷淚恨抗憤惺
丕緘摞栖乡淸
臨淄塘步𣎃遲
擿船护栖家人
乡朱朱瘦朱迷
畧宋補恄仍𠊛
夫人着斫窒牟
所郎桄驗撩遜
𠹾徒歇各每塘
娘自隻靡窻絁
𦝄橷㐌熾昂頭
𩯀誓㐌桄觥𦠘

醜扲麻固奚看之命
謀高本奄湴名仍時
麻塘海道迎荳時斤
喉宪續藩纜鎮娘術
乡朱夯疸哝喂朱瞻
𡢐朱底没啫唭術𡢐
朝𡥵買𠰺默油𦋦𢬣
犬鷹吏撰没非棍桄
順風没莧越迎渡齊
塘箕浽怒加勢綿愁
別兠蔭冷別兠吭裴
芾𠳒嫩渃芾𠳒鐵輪

蒞葩

Việc

蒞葩𢀨分𡥵𡥵
身牢㪇泼不丕
𣎏秋聰律窻桃
𥑥香典爆天臺
𤲂花呭優惡人
吉燐鐄挬爛摞
𣞪迷撠㐌洒𠓨
𨀤㝎𨖲馭卽時
産冥無主边瀧
碎隊魄落魂𩙻
東翁茹拱斯觥
伵柴跑鰂典巷

囷緣別固旅賆朱庄
料如宮廣妸姮拷兔
姅鏁骸缺巨跰𢇬至
泼恚𢜠渚泮垩云為
喑喑哭鬼驚神木黜
失驚娘渚別咒乡牢
嫲恾如𢧚占包別之
房桃院册哥皮焒烙
宪𠓨底姢客祟羙台
披乾蓓𦹯梏核隐命
𢬭鑾莞焒失驚用凍
𢨣排洒焒尋𠊛労戲

GIỮ GÌN NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

瞻高院焰強高
歌盧歌騷聰鏈
趂𨀈准醸房香
篚情埃別謀奸
東翁法浃辨咸
遺該相拉術茹
礼常色觀没𠇮
𨀈邑准醸樓䟻
迎茹吒細中堂
矣𦋦吶歇事緣
招命勿把哭嘆
聀浪枚竹吏圓

Tho than

can
Hàn,

碎际尋覩娘芇賞𧡊
洴淩蒼蓋嚳齗寺光
躉炭貨没壊昌烓殘
罕娘催吏囬盘浪埃
拷𨆝永尾傷𠊛湟那
苐兜衾數苐兜丧斎
陸程払拱典尼開除
砙炭没壊爆渭罪墻
灵束牌位蛛媛於達
緣情劉肆焰煩烓胼
強𠊛𠀲氏托寃世召
埃哈不訣兜時迻鄒

鋭 can,

Sắm

傷強拷拷強𤴬
斯沔𦖑固没柴
連三寶衛九泉
𢧲生礼物𨘱迎
道人伏𠓀靖坛
阻衛明白吶詳
𠊛尼𥗐劫寃家
孛宫登默難蘇
合边攴楅歴ア
𥉮坙吶選蒙尼
極戈童骨光拼
惜花仍吟嵬春

易埃拉慘訣愁朱𢠩
飛符殺鬼高𢬣通玄
撏兜時拱別信熷𡝕
吀尋朱𧡊𩈘娘𠳨嘆
出神縝ア渚殘𥹰香
緬娘拯𧡊役娘㐌查
群饒女𡗋宅陀托朱
汲解女買栗旋特信
問認麻拯敢誋選台
事娘色世坙茶敢信
𠊛覺麻吏体遣埃堅
身尼易吏余吝返仙

渃溜花用𠀧安
大鷹𠀧得謀好
帆高撩䑶翹耑
渚渡蓮署庵堂
域娘暫歇門房
黄粱𩈘醒魄枚
傍偝拱醒拱醝
阿鬢蓮蒂逐毛
瓏龕座噴圯越
斑鵶蝶溶乞边
吽唠悦海梗查
不情没悼𢴑滔

咍𧡊地獄於汚人間
域娘遶龜底安帯船
提澄縣錫氷汚蕊迴
大鷹𠀧珍納娘登功
唉群帖又賊爐渚派
闌茹𧡊發樓臺帀餞
庵堂舞咱隊筵遣侯
害雄娘買𧻭蒭没𠸍
天官家宰固𩈘撩蓮
遣來七寳寄違没逿
亭命娘𠀧據麻𢯦申
彼娘仍悖巴珠𤈠身

憪

Trang 37b

㬎[illegible]

Trang 38a

沛胋掩婀鄭丕

領𠉞娘買鐄績
liều

[illegible]阻[illegible]

竹綠𩈘典芸制𢏡得

𠰘戲[illegible]

GIN GIỮ NÉT XƯA · PHÁT HUY VỐN CŨ · THƯ VIỆN HUỆ QUANG

蓮 哿
liên . cà

寺威敢極冊丕
生陀魄落魂漂

因乡宅與世老
倳涓敢寄𦋦丕
小姐豐緬苺查
生浪孝服皮衝
署浪孝子色械
嬏䞣哦鄩嘰酬
扒寬扒日典丕
悖誃秩呐秩唭
生強如瘦如痜
小姐倍吻昆花
生強湟肆散隗
小姐唭呐省醒

僧頭緣
傷哭極沛傾翻枚低

催夕些色默栖塢表
坤垠渓王渓洙流沙
買術固役之麻動容
推善恙陟吧旁恙終天
洗塵曼哦解傾胋秋
扒娘蹲直持壺合老
扒跪尽稲扒進尽稻
渓賤渓鍾嘰吝嘰濟
告醒払色炎非捌鬬
噣払極洴時些固抛
嘰迸沛吟譒凡燥𥨨
渚衝局醞更排路制

Kết Dĩ

Trang 38b

㖫花奴覩每才
娘陀散渙𤷱迷
𦊚𦀊如哭如嘆
拱𥪝没啫絲桐
湥珠呂渚坤拎
小姐吏𠿯𥙩娘
牢極別意思之
生强慘切徘徊
湥蜂更𠱤點些
恚𥢆𠯿哎㥃憢
生時肝燁肆苦
𠊛𩚵絲禮鸞房

版彈此蹈没排払𦖑
邪巠𦋦𠓀屛𦄂紊彈
遣𠊛連席拱散涅𢚸
𠊛外唭𦬑𠊛𥪝哭憢
儈頭払仍拔憢湥霜
司𢝙撥曲斷腸乙之
朱払𢞂把罪時在埃
倍傍强哂强唭朱戈
小姐聰𥪝兼陀甘心
𢞂乞包補痾吵初陰
倰恚强拱强羡登惡
娘𦋦掠𦝄𤇮炊更𢧚

悲𥆾買憎沁唏
研兜技翠扮鴦
悲𥆾没域没丕
𦖻如菲碨加鑄
呂兼𢀨分嬋娟
没命陰倚貼退
𣋂𩰊俟下臺盈
抪堅娘買頭戈
小姐吏晦東生
生陀撻脾如胞
仍唇吏累與娘
儈頭䟢𨇜墦花

𡢐慳㒵固還萁茹徵
埃𦋦塘乃埃聰特埃
𠊛調輕重𠊛堅是非
捀朱𦋦女群之𦊛緣
波漊𠁔奇固全特爲
砋油溈渃相荅離更
小姐擋𥪝提情晦查
沛歎命吏𢗖車没命
忌払查禮寔情朱寃
哂𦋦極便聲𩚵極登
打料買仕招塘晦查
串供娘買連戈没堅

回前呈員小姐
脱胎羕固謹魚䍐情
連𣃱𢭲吏東生
浪才𢧚重麻情𢧚傷
夻極固敎𨱽𨱾
價㐌酉鸞茹鐄拱鑊
潑塵沉浽嬋娟
有才傷𢖖先緣選𦲿
生浪寔固如坚
紅顔落命𠬠卧市爲
所初歐拱世㐌
悲睞歐料扒𣃱買皮
小姐浪意𠹾詞
𠲖𡨹命落吁伽閻空
催時催拱朝悉
拱朱扲善冲鋑跐𨁟
産覔音閣園些
固核暴𤼸固花菓務
固古樹固山瑚
朱娘黜姑待厨誦經
𣈜刁𡗶買平明
香花五供犧生礼常
遂娘典𠰘佛堂
三歸五戒朱娘出家

滕

bất
nhi
lăng

亥欺𢚸滕責傍
料麻高趍賒縺
惓睬几虐𠹾吹
酉浪淹𣳔發病
共餅討礼[illegible]初
楅豐栖𨀈芟移
忍亐吶淬跱黜
唭夕吶夕呪嶽
尌航生買料坐
睹湏筆法𠀧糖
惜合流落江湖
船茶𣳔渃紅梅

nọt

舌積帶拱吏強極低
愛息此固銀老麻當
別包睬吏綏坐渃徽
昆蚕典羌拱群摛絲
吶耒吏吶坐渚歇坐
花嬋𠀧動啫𠹾裊縣
小姐覺𠀧踼花跳𩚵
𠰘扎買㐌准市吏制
尋花過跳𥙩𠹾曰經
揚𩚵貝帖香毫市輸
訢鑛寔拱𩈘摸𥙩才
從容綏跼書齋共衛

nễ 坐

yiên
sâu
tan
rành
lỗ

娘強衣戾塢衣
吧聰𠳨吏花婢𨎠𡢐
花浪婆典明數
哄蹎蹲絧度兜姅𣇞
仃ㄡ拔𩯀蹎絲
𠇍坙𦖻歇㐌餘𢢆詳
包饒斬苦情傷
浽翁勿巳浽娘咀嘆
垠碎蹲吏𠬠边
𢥈聰耒買跳𨖲𨕭樓
𦖻催驚駭掣兜
彈婆体乂覚歐𠬠𠊛
乂買肝乂買才
𢪀強添浽𡐙荄用移
𠊛兜溇色渃𠁀
麻払束沛黜𠊛捕𢬣
寔賍扱特羕尼
𧖱慳埃拱珠眉哏𪘵
世麻媕極代藤
嘲𠸼𢝙𢒂吶能妙揚
惲油黜胣世常
唭𠁑買寔坤量險溇
身些ㄡ沛怙歐
𠰘𤞻毒𧋻於兜准尼

ơi
đồi
nâu
sồng

苔極扒翅高𩙻
撈核數拱固𣈜捭花
分薸包管渃沙
泠汀兜女拱羅泠汀
参𠲖圭客沒命
𢬣空渚易尋鐄唵飫
𢪀𠫾𢪀吏𦀺孤
佛前産固每圖金銀
边命擳底護身
吝𦖻更㐌𠬠分鼓𠀧
拮命戈芫墻花
吝塘號摩睖斜衛西
霱霚坎吉頹核
㗂𪃿店[illegible]𨁪鞋求霜
更𡖵身𡛔坫長
分衣塘詫分傷旃油
𡗶東皮𤎜岸櫻
巴爲芇㐌別兜羅茹
厨兜𥉫体裊賒
伶ㄡ招隱庵𠀧𡨸排
侵ㄡ捁眉閧外
住持𦖻㗂𨒒𨖅𠓨𥪝
体歐咹默槐樸
覺緣師長譱𢚸連傷

洴旁梗院朱詳
還還娘咲尋塘吶觥
小禪圭於北京
quy
皈師皈佛修行閒數
本師耒拱典斲
𠯇𨀈法寶𨖲侯師兄
𠞹𦋦面献伶伶
rành
鐘鐄磬落迹命撫𤳇
祜戈師買𠯿戈
沛𠀧恒水還些厚情
㐱咳塘詫拔命
於低徐待師兄𨒒𣈗
𠸦身特准庵𨖅
拱來答樹𦢾時從容
偈經幻𨞺局悉
香烟役鑚齋另消洒
數𢼂𩩖買繁遶
phiền
院𢗊桃月嗜榯𣌝霜
vầng
体娘聽慧恪常
師強係摳娘強凭頭
闗禪皮㐌鐺春
藤花苦坦𨖲銀昂奎
驗光遶凈請台
固𨉟坛越蓮制闗伽

美師

ngõ,

拱圖鐘磬祜戈
看浪𡗶神貼茹𡎠紀
貴緣寔意怙量
胡庯買晦吏娘𦗐楚
扐浪坤涭酉年
事命娘買蹈頭排𨁪
悲除事㐌豢𠀧
分憤油磊油埋在𨉟
貴緣𦖻吶用稜
姅傷姅停徘徊拯衝
吧𦖻娘買待悉
於低閨佛咒杢狹之
咳座仍事不期
底娘朱典世𠀧拱傷
另睮𦗐料尋塘
娄徐渃典輱豢群圭
固茹娘泊边賛
lỗi
庵還涓塲巷術油香
𢜠迎吲晦每塘
適茹咲暫朱娘者頭
仍㥊特准𡢐身
倍傍芾及併斯併睮
帝𡗉共祖奶𨓡
泊𣳔學貝秀𤀗同門

Bơm

thủ khuya 鄰

GIỮ NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

dễ mặn

体娘𦀊紛談論
虛空達補鍼𡎝
媒強吹討朱運
㐌娘閉埃炭身
害冤家貼破茹
急算劍進車𦂛
老斯時極便老
老扗泊隼招茹
擧茹奔半州台
世帀娘拱沛𥉫
閉珍埃吏別埃
娘油極決順情

nhởn nhơi
nhắc

㥊憢特眼半奔固利
娘它𩯀揨用沬穀畨
龍𡎝凶險押緣朱陳
吏愷龍啫典斯僐賒
群埃敢時包茹女低
𡎝仍渚易麻讒塘𡎝
老賒時極固𢭮帀賒
共鄰親戚肆䏧極埃
寔他固没单差極写
成身耒仕料術州台
油惡披𧁷淹魂青〻
債命氣𡢐果命典𦇒

món

塢

娘強𥘀塲眉珠
抉命縱坦仕顛
辛加昆燕落艟
穷塘油併𥪝從
女欺閉没世帀
油埃悪固所求
證明固坦固𡎝
特𡎝媒買鼎茇
没节拖撲令停
泊生跑𩔗倍鑽
露𡑝恙𠫅待恙
成親買導齋船

sảy

quyền

𨁪𥉫媒吶強芀如寅
世穷娘買賒斯咀嘆
沛弓剔包㥌攔擺弓
別𠬛別𥘀別悪𠃣牢
𢆥佮奔虎戰包股尭
心盟吁决貝饒没𡎝
開除𩲡撥黜潤晋之
覔信戶泊即時饑生
抉𡑝達邊涺𨖨熔香
過𡎝恩歇城隍士公
冲幔〻而緣絓結𦄣
順帆没𦲿吹沔州台

thấp

Chắc 核
luấn

Thoát

船皮杜渡請台
共茹行院初𠓇
覘𠊛定價皮来
𠶔𠊛税轎追娘
轎花追畧墻花
迻娘𠓨𥚄家堂
脱𧡊娘㐌別情
斬吒丐數花桃
𢪀茷麻𢢯朱茷
惜台渃㐌打礬
洪鈞貝客紅裙
呂自落跳〻𪽞

泊生𠢞畧尋𠀲晦時
拱坊半𦧘拱𢬣奔𠊛
緬行没㐌𪽞进時撰
泊宅𩈘泊劍塘朱賒
边𥪞体從𦄂𪽞倍傍
拱神眉𤽸拱坊樓撑
鴗籠坤𥿁拮命𦑃高
擇𪽞耒吏束纜如制
才情之𡗋朱𡗶坦𢢲
麻朱盆吏染𨖲買吝
㐌搓旦世群運渚他
丐身料仍自茹料𠫾

椅

Thâu

頭撑㐌罪情之
別身趍拯塊𡗶
吝輸𩙋沫胋清
鬚𤞼頷燕眉蛾
堂〻没等英豪
隊𡗶蹅坦於茷
江湖涓趣浘漨
戈制体㗂娘翹
帖名迻旦樓紅
徐浪心腹相期
閉數𦖑㗂𦟐桃
没茷特余英雄

gươm bỗ

𦟐紅塡過姅時渚催
拱料𩈘粉朱耒𣈜撑
俸兜固客边庭旦制
𦠘𠄼𡬷𢌌身进𡱩高
棍拳欣飭畧韜𠁟才
戶徐路海本𠊛越東
鎌彈姅梗𡽫滝没棹
𡭧𢚸兒女拱漂英雄
𠄩边共瞭𠄩𢚸拱於
沛𠊛𦝄𩙋勿爲能牢
𥉴撑拯底埃𠓨同空
補之𩵜招𪀄籠麻制

gồm 沛

GIỮ GÌN NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

咗飲涉

娘浪𠊚吀過𠳒
拙貞撰𥒥此鐄
群如𠓨𨀈𠚢𡢐
徐浪𠳒吶有情
吏低䀡吏朱斳
疎浪量奇包容
𢌌傷𦹵內花賢
𦖑𠳒皮意咭頭
看朱昆眛精𠁀
沒𠳒㐌別且些
𠄩边意合心投
𠳒吶貝氷人

身尼群敢䀡埃𡗋常
別兜麻𠳨肝腸𠓨兜
埃朱揀撰鐄鍮在命
遣𠊚吏悋勾平原君
倣信特沒𠀧分咍空
晋陽特体𩄲𧍰固番
拙身蘋浡敢煩枚𡢐
唭浪知己𠓀𡢐𠇍𠊚
英雄𢷀𡧲塵埃買𡲈
閔鍾𠦳駟拱罡固饒
欺親拯路罡求買親
錢𤾓吏據原銀發還

kén chọn

房貞所准清閒
𤳆英雄𡛔嬋娟
𡛤𢆥香焒登燶
𥊛溤𡗶𣷭溟濛
娘浪分𡛔𡨸從
徐浪心腹相知
包𣇞𨒒萬精兵
夕朱熷𩈘非常
朋𠉞𦊚𣷭空茹
停𢚸徐妬𠃣數
決𠳒𢯰襖𠚢𠫾
娘時隻𠂎窗梅

thoắt

𢫝床七宝圍幔八仙
非願聘鳳楪緣騎𧍰
丈夫𠂟㐌動𢚸𦊚方
青鎌鞍馭蓮塘𣦍拸
払𠫾妾拱沒𢚸吀𠫾
牢渚脫塊女兒常情
㗂鉦吠坦靡旌葉塘
碑𣇞些仕逭娘宜家
蹺強添伴別罡𠫾兜
遲庄罡沒𢆥𡢐𢤞之
𩙍遷便癒且趨垓濶
𣎀輸蕩夕昷撰扦遷

cánh cát bằng lìa

rợp

thỏ rêu

𡑝蔡拯鏖𨁪苩
乾高欣丈椰瘨畧分

兑傷𠦳坎梓枌
魂圭號荒還秦賖ヌ

怞台萱𣘛椿耗
𡭧𢚸傷恛別罢固愧

祀罢进仐輔𡗶
群𦋦欺㐌胣蝐鬢霜

mồi

惜台抽義舊強
ngó
酉离緣意群王絲𢚸

緣㛪油綏紙紅
埋𦋦欺㐌栖權栖挌

𡬷惷故国他鄉
塘箕涹怒滾昂排ヌ

翃鴻𩙻俸絕溈
㐌癘昆相方𡗶冘ヌ

𣎀暘朧仍陰恱
焒兵湸㐌喑ヌ沒方

屹𡗶殺氣憮忙
溚滝鯨鱷秩塘甲兵

𣇞涓几屬終觥
嘜娘唉暫另命沒尨

娘浪繆㐌咥𡗶
酉歆危險敢沭納初

爵當用孕譴魚
厲外㐌体膁旗哨鐃

甲兵揩旦觥茄
同声拱假芾罢夫人

𠫾边进位將軍
捷劍檜甲略𡑝叩頭

宮娥彩女綏𡢐
浪朔令旨連朝于歸

產床鳳輦鸞儀
花慧𤊰𤐝霞衣熷烺

rưởi liền

孕旗後鼓運塘
竹綠綏略桃鑽揩𡢐

火碑前路露毛
南庭𦖑動皷朝大營

揩旗壘發銃城
徐公𩣺馭親迎𨷯外

rổ

焒命遲縣巾帶
唉群𨉓蕪買蝐如初

咲浪𩵜渃緣於
攸坐吶仍包𣇞咍空

英雄買別英雄
曷祜倣㐌甘𢚸意渚

娘浪拙分兮嗉
拱枚絏葛特呶䏾核

共饒𧗱稱

排

泊

旦悲除貸体饒
共[illegible][illegible]稱奇其
席拱貸將犒軍
榮花補眈風塵
勸軍固眈𥁋圍
歎先錫數臨淄
朊身偏奄貳家
徐公聀吶始終
嚴軍拱將產床
匡軍指虎旗桃
余𠊛負綃初箕
吏差令箭傳戈

thu
khùng

低

麻悉㐌眈仍時沒台
欄栖衛淮帳救叙情
曾諕披陣習情樂軍
許情時吏淶春沒時
從容買計事時寨徵
老將駒倒丞府怞傷
紬郡恩怨堆塘渚衛
不平浽陣同ヌ𩆍𠴤
𠁑旗沒合倍傍路辭
道𢺺傷錫道𨖅臨淄
照名尋獲扒衛嗨查
待床戶東沒茄朱安

nã 無

媒宦姍光覚緣
誓師計歇每𠳒
道丕報復参稽
軍中鎌最欒𨱽
產床齊整威儀
帳𤞻𨷑𡨌中軍
先嚴𪔠渚𢴑回
徐浪恩怨𠄩邊
娘浪𡛔偒威灵
報恩耒仕者讐
朱鎌對且束郎
娘浪義重彥𡽫

lôn
đào

拱差令箭𠞺信迎𠸼
悉ヌ拱𠊛ヌ執威
窖台沒樣𢭸衛苔尼
衛勸侍立奇外双披
博銅秩坦旌旗葉𡑝
徐公聘貝夫人共𡎥
點名𨎟引直外闔轅
默娘處决報塡朱明
唉吀報答恩情朱孚
徐浪役仅低朱默娘
𩈘如藍覩命羕蝇惲
臨淄𠊛舊払群攸空

giề

Điền

矯

GIN GIỮ NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

GÌN GIỮ NẾP XƯA · PHÁT HUY VĂN HÓA · THƯ VIỆN HUỆ QUANG

束生謝詩
云
說來往事 vô
顏羞厚
豈意今朝
羞未忘
惠賜寸心
何以報
一金一斷我

參商拯浣𡨸從
綿𤾓卷泊𠦳斤
𡞕払鬼怪精魔
覌蹎𠰘戦渚數
束生𥉫𩈘閉除
悉貞㥋傳坤拎
㜇𦓅師長次亡
撓𢭂翻𩈘朱謬
攸欺侶跳仕蘊
𣃱鐄噲紬乱常
仝𢽼𪨷𩈘秦銀
娘須丹咲胜𨀈
Đôn cuốn

thoác
在埃呵敢負悉故人
謝悉易稱報恩曾皃
畨尼几𠞺婆𦓅迻饒
謀溇拱者義溇朱皮
湄灰払㐌如湄𣹕淫
傳台麻吏惆恅朱埃
花[illegible]怒貝濯泉拱碎
脫迻且畧倍迍邅
嫩鐄渚易塡倍就傷
麻悉漂母𠄽鐄朱斤
姅分怯𢜝姅分𢜠惱
祜朱憎𩈘別碎報譽

vui 仅 ướt vừa

肝腸
覺緣因 thoác
贈詩云
任持伏
說真乎
偽救善
經言信

急傳諸將獻俘
𠁑旗鐮捽匝𨇜
脫𥈺娘㐌嘲踈
彈婆易固余栖
易揚羅腿紅顏
宦姐塊落魄漂
淚碎拙脆彈婆
扝朱數閤白經
悉貞又拱敢腰
律悉酸役柊樣
看朱寔𠀧鐵淚
他𨇜時拱埋𠁀

thốc gẫy 相

吏完各跡犯徒候查
正名首犯格羅宦姐
小姐拱固碑眹旦老
𠁀初余𩈘𠁀尼余肝
彊茇吟穀彊冤債蘩
叩頭𠁑帳拱調呌歌
慳嗃時拱𠊛些常情
貝欺塊𨷯撻情拯蹺
𨤔終渚易埃朝朱埃
群恤量渡傷排芇庄
坤頑旦默吶能沛𠳒
乡𨇜時拱𨇜馱𢏒𢢆

Biến

債寃愆
隨解了
自今福
慶等
河沙
魍娘咭
覺緣一
詩云

乜悉知過時鐵
謝悉歷畧辨遷
娘泿颺颺丕高
畧罷泊倖泊𡢻
秀𡢻員馬監生
令軍傳𨷑內刀
衆涞舾湟散情
朱咍閉事在丕
余𠬠泊惡精麻
巨軍冬䅗法場
從娘報復皮耒
娘泿千載一時

傳軍令𨅸帳前他征
閧軒吏摇渋練引䏾
害人人害事前在些
边罷鷹犬边罷楚卿
各䋿罪氏登情群牢
誓牢時吏據牢加刑
埃埃𩅿体魂驚魄潙
負𠬠拯補欺𠬠𡗉
命𠃣命紹𠮩麻埃傷
青天白日𤑟𤎜朱𥊚
覺緣倍乜㖂咥辞歸
故人乜易余欺盘桓

今日不
知來日
事玆年
僅破昔
年心寃

耒低𧎜合𩄲散
師泿拱拯余數
攸時行脚方賖
保朱會合之期
買咍前定拯啉
群鬆恩爱員饒
娘泿前定先知
和包𣇞固及𠬠
覺緣哪引懃勲
娘泿恩怨擪抹
謝恩禮畧徐公
盞伽寶鐵齊𨇜

別𣷭鶴內還岸罷𣷭
冲𩵜觧吏及饒姡麻
報師三合本罷先分
觧𢧚罷浽女時𩵜觧
乜信調𦓡乙旺調藩
機緣市乜歇𣷭倍之
𡓇師乜吪乙時拯差
爲碎𢢯悔從𡓇終身
謝辞脫乜發蹎埃外
浚寃蒙乜潙刁競悪
拙身蒲柳麻蒙固局
㝵貞如拮挭吾觀𧼋

結未知
真群吝
伏前敢
願白徽
恍

堭昌劄䏧掣之
徐浪國士初险
英雄嗜𢀭噌浪
況之役拱役茹
㧅娘群𢬣及親
牢朱閉𡍢洨茹
倍傳所席軍中
乘機竹扯塊散
隊于臉撅渭沙
朝廷貞洨咅丕
風塵𥗐洨䘥鐮
迻昴洨埃边𨹋

易完肝壂塡儀丕遷
撰䝉知已没時特㙮
神塘酉位不平麻他
路兒深謝買兒知恩
閉𨑮几越䝉秦隔賒
朱䝉体𣙩兒些甘悉
閉兵𢆥將會同洗寃
兵威自瓜鑱瀰冲外
離𠇍文武擁堆山河
縣城踏覩䋦座娑南
仍類瞭襖𧞣粓䓘之
少之孤寡少之𥩯王

𢶿旗埃敢爭強、
固官總督重臣
把車𨛦旨特差
別徐兒等英雄
揀軍𠫾所招安
吏貞洨祇貝娘
信𠊚𠲖畧軍中
洨洒酸孕基圖
抪身術貝朝廷
襖襌纁纏秘詵
年朋貞洨[illegible]
濁丕潰[illegible]油

䋦䋦雄據洨方海瀨
兒胡宗憲經綸蘇才
便宜扒勅從外董戎
別娘拱預軍中論盘
王鐺錦纁差官說降
合路彩女王鐄、𠓨斤
徐公貞吠進分糊塗
[illegible]數波楚滝吳縱橫
降臣慮老分命𠚢兜
𠓨倫𠚢儈公侯麻之
飭老𢀭易𠫾之特饒
育昴市別違頭固埃

娘時寔朧信𨈒
礼多吶𠰘聵坙易漂
拷命柚渃翹薸
㐌饒流落吏艱屯
平𠉞𠹾喈王臣
青又塘丐青雲挾之
公私院奇𠄩皮
寅迎未仕料術故鄉
共嵬命婦堂又
芳囊眉柚熷𤈜吒
𨕭爲渃𤲂爲茹
泼罗得孝𠄩罗得忠
極欣隻栢𢬣涌
吱提㳥臉駭雄𦹯花
因欺盘落斯賒
乘機娘買盘黜吶𠓨
泿冲聖帝灘𤁠
洒黜㐌泣滲𠓨㐌溇
平成功德閉数
埃又拱隊達頭別包
𨀈自越役兵刀
埬昌無定㐌高平頭
𫜵之底喈術𡢐
𠦳𢆥埃固𠸒兜黃巢

đổi
dào

khôi

hồ hăng

牢朋祿重權高
功名埃撼𨁪芇朱戈
聵坙娘吶漫淋
世**攻**徐買阻黜世降
整儀接使倍傍
限期束甲決塘解兵
信坙城下要盟
𦲿旗魚咢皷更雉長
役兵補極拧抹
王師𥆾㐌訴詳寔虛
胡公決計乘机
礼先兵後刻期**襲**攻
拮旗招撫先鋒
礼儀攔畧搏銅伏𡢐
徐公呴嗊別兜
大官礼服黜頭閞轅
胡公暗號陣前
𠀧皮發銃𦊚边拮旗
當欺不意極亏
𤞻𣋚欺㐌沙机拱慣
死生料𢬣陣前
弾峇朱別肝連將軍
氣𣋚欺㐌術神
然又群𨅸墫蹎𠁑鐄

mà
dan
dỗ
員 giàn

chẫy

緒妬趍凭妬銅
官軍追殺跢䟱
冲濠外壘散荒
冲鐄䂙趍排々
哭浪智勇固乘
栖前望体饒低
涌秋如𩂀干愁
邏台冤氣相纏
官軍几吏𠊛戈
𨒺包且畧中軍
浪娘𠱊分紅顏
㐌哈鋮筭庙堂

truyên

亂 ầm

埃拺朱轉埃拸挳䙮
喑々殺氣𩂓𡗶埃當
乱軍皮揺𢬣娘旦𡎝
体徐群𥪸𡧲𡗶緒々
𤳸聽呸妾旦机會尼
他料甡𣩂𠬠時貝饒
播呸娘拱招頭𠬠边
娘皮伏下徐連我黜
㤕娘仕吏域黜寅々
胡公体栖殷勤𡁛嘽
迻干兵革𡗉難拱傷
執功拱固呸娘買鋮

7ca

悲除事㐌萬全
娘強悴王𢟔𢤠
浪徐罗等英雄
信碎鋮過聽呸
語罗夫貴婦荣
𢆥𢆥𡗶波昂藏
窖勸討𥙩夕功
察命功𪦆罪𢚷
吁朱賤士𠬠唯
胡公聽吶傷情
冲軍𨷑席賀功
扒娘侍宴𠁑幔

默恚拷襪悶吁交冇
汲岢買𠰘滹高事恚
育昂𡗶𢌌湼逢波澗
逄身百戰夕碎朝廷
埃考𠬠丿散情𦧘昌
𨑜命趍補戰場如空
計包饒吏疠恚開饒
𨒺乘碎㐌鋮料命碎
噲罗答店祕歇死生
傳朱善𡎥遺形边淹
喀寊縁仿會同軍官
拱醠吏押案彈日奏

拔宮臆悴湄愁
鵶吟儀惚苘沓
呣浪乇曲於澆
竦浪落分曲乇
宮棄掘仍㝵动
聣強泷刁強醝
吣浪香火㐌生
竦浪卅分落類
群之女魏花残
聽傷群隘紅褶
賀功嘁乞過醝
扐命方面国家

lat

罕宮凬弟甌頭莊𣩂
律聰胡共栖冒淶珠
聣默陽悪舒愁穀合
譜色弹氐仍㝵群癡
嘛葙落命悲睬罡低
選朱栢鏢拱葵爲情
續鶯吁緞杲汵朱埃
翻命扐乞固𧵑焚究
緣恚乞𢯦續弹小憐
喻残特体格榜罡報
胡公日耽㨾㝵仮黜
官達旺割𣎏些能色

沛從胺臆咍乍
公倚皮眼𣎃㝵
令官埃敢啵坙
爲經寔外多端
斬花押鷁節船
娘強塢杓涎桃
仃身吉垃屛墻
頭至栖被冷汀
緣澆埃𦀾繹桃
身牢身旦世乇
乞空別畦罡搖
拔命羑登幕塘

改

事乇別所世苘特低
決情公買漸定没排
押情買擶朱𣎏土官
車經牢隻攜乾拸吁
莞幔撿隱院烟挑高
冪分苘固分苘分鮮
劫功吒嫫舌萁聰明
捻昌別撒死生准苘
女澆埃丑遜色羑𨢇
群㝵苘洪鮮眤乃催
泲身苘別吾來罡傷
催時湟王敢熿時催

川

GIỮ GÌN NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

湏

盧腰㐌恪歲兊
潮撓浽啫同刁
攸𡶀神爲熷炼
淡仙娘吟因咍
𦹵烟塵幅箋花
峯旁倍𦀊簾珠
徐公浪厚待些
折鼔麻吏秘鼔
催時沒托朱耒
鑾溈昆渃湨潒
土官墝戚倍傍
傷台拱沒身𠊛

沒命朧仍躊𢫝渚衛
嗨劉買别浪灌鐺墉
尼催歇切所賜罡低
限些時待祈㐌達些
泼篇絶筆曾罡底鼓
𡗶高瀲𩑛泼年包罡
貌爲役渃麻劉負蒙
棲节麻吏埒中槃莪
𢚸惡什默渀𡗶蔀淹
拕命招竜勃源長生
時它洗至潛香朱耒
窖台㳥袓色才乡之

江

仍𠸦冤苦流离
进森𦘹明饒吝
𠔭𠊛旦世時催
乔𠊛爲姜初𢖖
竟緣自節署娘
沒妃三合道姑
𠊛年老姜覩塘
师浪福禍道𡗶
固𡗶麻拱在些
翠翹色稍坤頑
吏芒𥙩沒𡦂情
丕𢧚仍性從容

徐朱歇刼群之𦬑身
乡麹朱客紅裙此熣
沖机陽極陰回坤台
𡗶乡之旦數時強傷
撩歡掛樸贖塘雲遊
從容𡗋歇𤼸蘇事娘
刧半逸仍斷腸世催
檜源拱於𢚸𠊛麻𦋦
修𱺵檜福情𱺵緤冤
無緣𠸦分紅顏㐌停
墟刁命縛𥙩命𠓨沖
於空安穩𡎢空凭鐄

魔迻𡎝鬼冘塘
歇難仄旦難箕
鉀鏺䓊孕慊陳教
仲鏺渃犯湃灘
冤箕蹎買貝情
彡朱𤯩墮𧺀音
覺緣𦖑吶用淶
師浪又極兮之
察冲罪業翠翹
𥙩情深𠸨倩深
害𠬠𠊛救𠬠𠊛
所功德仄埃平

吏尋仍些斷腸麻兹
青樓亡𠜭青衣亡吝
𢫘𦡟𤞻𤠄𠳚身碎隊
𠓀哈蠬䱀招命永腥
𠬠命ヮ別𠬠命ヮ咍
斷腸朱歇刼尼買催
𠬠𠁀娘吤傷喂群之
業緣斤吏扐𠫾群𡗉
默調情愛塊調邪淫
半命㐌動孝心旦丕
別塘輕重別坙沛生
夙愆㐌洒凌ヮ泚耒

lúng

túc
Khiên

欺𢧚丕拱朝𧵑
覺緣油牧羙饒
𠓀𢖖朱院𠬠𠳒
覺緣𦖑吶𢜠𢚸
打棦笘𢯢草堂
唲𨐾漁父亡𧵑
𠬠悉極管𡗋功
翹自招𡽫𣵶銀
漁翁拮纙𣳮𧵑
𨑗梅列𣴓襖纙
覺緣認寔𩈘娘
𢘾𢡠魄桂魂枚

nhẹ
nhàng

lân
tìm

dềnh

珥羕嬪畧塡倍緣𢖖
錢塘典没𦰟𦲾迎𧵑
緣些麻拱福丕之空
鄰罢尋趣边滝錢塘
𠬠間渃碧𩄲鐄𢺺堆
揀船直渡結紂扛滝
窖𨕭𨔈择拱𨕭轉運
渃吹俸㐌溜寅羨尼
𩐵坙三合燈进極訛
雖淫唏渃渚爍𤐝鏡
娘群帖ヮ𥄮鐄渚𢤲
淡仙脱㐌体𠊛時初

gỗ chài
thủ
bồ
lần

GIỮ GÌN NẾP XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

浿碎𠀧固悉除
姊牢分家德吾
胗誠𠀧透旦至
没命為渃為民
斷腸效捽趦黜
群鬖享受術𣃣
娘群魚謹別牢
秩命脱醒戰枚
沖船芇体淡仙
体饒惻怊寡皮
拨茹終乍曼瞳
罕皮八吱濱濛

秩功𠀧余𥪝乘欺低
𠄩尼拱丕悉尼易埃
年命哭孝救鼎兕仁
陽功拮没銅斤𠀧𧸝
斷腸蘇芇迎麻者曉
緣初吾彈福數灘灘
塵梟聹嗜魯邑边聰
米頃芇𠀧別埃麻聰
边命只体覔綠對棋
坤船買追娘術草苦
聽膝沫𥘀坶茶文悉
潮登曼歇遂篭署𣃣

đơn
đối
dao

loán
riến

惟初卒涎漏了
淩娘安惟𠀧吾
自睗暘焚扶喪
倍迎圍畢芙兕
吾圍詰卞辛嗽
鑼𣃣芇体廊歇
立茬蕪谷變空
鐘嗇該格卞涪
終骯谷乞如詞
閙盈固几遡迺
舞翁翁默訟庭
晦茹了𠀧移縣

緣初渚易別變雀吧
淩扎金重閉遲買傷
并綿於坦遼陽吏茹
惡風景饜孫它恪初
憲疲曼候壁湄也來
花桃綿外群嗔驗東
靳蘭𥘀坦養封𩈘韓
鬖術吧仍𦋦吧綿初
淩念心事悲縣晦埃
鄰兕仕晦没合事情
晦娘了𠀧年命贖氏
晦扎王覓共兕翠雲

hoạnh
quễ

調㐌沙𡞕庫巾
調澆氯行腰奉
倍嘆後住㐌市
茹秤壁坦左戠
役𡑝坦乾洷湄
打料邁唶外塲
摇𣧴倍違𠀲茹
哭嘆計歇念西
𦑃見分業如詞
𨑜千家変還豢
用痕歁𧿨顛黜
𠊛陘裹員郎君

哯敎俸曰劍陵吝回
脫𦖑払說用沵掣包
扞磨払買尋𠀲羗㐌
莘蓀籐湟竹賽𦛌𦝄
𨅸袞喭援強魚謹蒙
払王𦖑唶倍傍𧻭黜
𠪸蔑員外𧱊妑鬪庭
払嚶別湲落㐌朱渚
役陘𠀲磊遂緣貝払
𠦳命奴𦁂尋塘救吒
極𡗶𠸦湲𨻫𢀭𦊚客
曼昆婉奴翠雲台陘

miễn

噌兒者紬義馭
刼㐌緣𠀲負緣
余陘記註丁寧
分宔菂貝𦑃兒
𧱊妑強吶強𠢞
勿命抱𩨋際湄
𠢞隊叚𤯩隊催
体払𠢞爰別離
悲睮被𠀲棟船
過傷卌義岩達
呭賒勸解𡗶朝
普初揕旦金𡽫

xẽ

ngẩn

愁㐌弋弋朗花渚俏
夜臺𢆫別任𩈘來生
竟惡底𦛌拮命鬪𢞂
払金衛姶昆騎𢀨兗
払𨀈𦖑吶𨀈油如茶
𡍢澴茨至引劳跪枚
省鬪衷哭𠃅耒衷送
忍兮衾買蕪衛衷勤
𠀲停分菂𥪝冥情鍾
𦣰賞身負騎噗補年
姶𡬈𦑃苙𨀈挑𦄅𧋆
姑初享𦍛且鑾員香

墨𥗐渃眛

生強墊体強𠊛
肝強息最胼強𢣧賒
湏碎卒過顛黜
底朱旦愛漏花𣼩薸
共饒誓訖㐌𡗉
仍調鐄𥒥沛調吶空
渚禎襘拱𤠄𢶢
悉芇麻交義悉宋當
包饒貼𠇍時塘
群碎𠬠苁逢娘買催
發傷吶亟歇𠳒
謝辞生買淚涞跂黜
倍衛所准園花
逺𠶆員外翁妑拱𨖅
晨昏對𥞊禮常
養親台𤈜悉娘時初
丁寧理淚劄踈
chép
割𠊚尋𡨌迻詞嗯咖
別包功𢭼貼税
臨淸𠇍度𠫾衛𨤮瀾
khơi
𠊛𠬠坭晦𠬠坭
溟濛芇別波𡗶坭芇
生強慘切渴犒
如爐肝鐵如胞悉輪

胼𧋆時沒𤈜𤈜
雪霜時沒耗荊命螃
矧踈旼省旼迷
𧖱蹺渃相魂離占包
椿萱怗怍擊包
過黜欺旦世芇麻咍
倍傍𢭏所撰時
緣雲𣋽㐌車續朱払
𠊛窈窕儿文章
雅才妬色春當皮時
雖湏盃拵于歸
盃芇㐌拮愁箕特芇
欺咹於旼黜𠓨
強歐緣買強𣾼情初
浽娘攸典包賖
濬珠隊陣紆絲𤾓鐄
固欺永𤄷書房
炪炉香拱泛銅時初
撇排擒吧嗜絲
沉𩙻辣燒颸迻揀簾
家如边屋边墡
嗜嬌同望膝襜慊恾
𤳸悉鑿𥒥記鐄
想娘𢧚吏体娘衛低

GÌN GIỮ NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

chế

仍晃煩悶脑時
制科没會場文
𨷑丕𤁘濶塘還
払王恔且財斯
情初恩者美塡
払強瑱跳青雲
瓜族吲王誓鑽
阮藻顛濟落頌
邪𡏧外任臨淄
渠堂時朐清閒
𡢐春帳撿花桃
省𡏧買吧共払

春秋別㐌对台𠇍吝
王金拱占榜春没時
花嘲𨔍杏香𩙻坦𢹣
𨖅茹終老謝恩周旋
加親六買結緣朱陳
援娘強拷𡗉斯強傷
悲𡗉金馬王堂貝埃
拷命𤇥𩈘傷𠊛流離
開山𤂬埮妻見没闖
𠡚𡗉咹鶴咹彈道遥
娘雲離俸占包体娘
𥋴𡎝払拱合塘信𠫾

tuyền

Bục

怨臨清貝臨惱
冲机声氣相尋
升堂𩂏買悔沓
事老𠀧外进年
秀婆共馬監生
翠翹才色𡫡庄
坚貞極沛冊被
風塵貂𠀧数遠
沛𠄩番奇召傷
捲命娘沛遣𦋦
脫奔𢖵脫牢姿
俸堯吏没𫢫馭

恪饒没射或欺固生
於低或固佳音座晃
戸都固几吏耽頭蓮
碎它別稿別貌吟𠄼
𧷺獲𢪀於北京遶衙
固芸彈吏觀芸文詩
料命世乂沛駞世集
𦁂𢬭𢬭吏𢬭衛東郎
氶衛無錫督𦝄被花
𨗜𢹣吏没𠸗𦝄𨕭真
𩄲藁湲少之晃𠓇
欣𠬠𡢐舅𡉦季庚𡗶

trọc

GIỮ GÌN NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

冲𠅎閉萬着兵
這絲各跡每期
包軄固義固仁
渚許特戸特銘
𦖑坙都唎𠳐專
没娘每敵分明
東派退故流離
退娘時於合州
大王路海戸徐
渴逢冲閉饒年
大軍屯揀兵東
𦖑許梗阮消耗

拮衛護表文城臨當
𢞅時者懇恩時者恩
暑茹論院學斯諳看
事君每東生員買許
卽時趨帖近扒東生
數見攣些姓名兒之
冲軍卒每少之還絲
打消暴陣節餘閉影
還之國色天才沛緣
𠃣軄動地驚天同刁
𠈭媄墜別雲夢乡年
𦓅穎扒篭勞刀矧蟒

怞台隻苑邑爲
花潘渚沍泼澗
坙初包磊閉萬
彈琴窖謹魚襆
洊蓬聲纖除吹
泣蒙撩印鉾官
瀨命冲盎干戈
扔詞坙審幾變
仍兒赧那待信
靡遷偉倅部坙
金時啟任角平
賤生章娶倍鑚

刧墜別擒包昤朱衛
惜身况没疠悉合散
屡剴群姑泛彈群低
炉香別固刧君女催
暫鍾牢羌唛數朱安
余瀧拱濡余岸拱戈
包生爲死和兒体饒
膵𩯀沁鼎別漉麻聰
慢眉包別余番討後
欽穎勸青且㐌停刁
扒玉拱敗任城維陽
台茹拱順從時赴官

Lính thay đổi.

覺緣題
詩云
此身屢
指從頭
故
使得辰
會萬々愁
雲娘吟
一曲云
復蒼々

Công

仕𥉫世賊㐌散
特信金買𡢼王
杭州且𡞕朗除
浪聘䏧怨交兵
娘𦋦功奇極頭
娘陀招玉沉珠
傷喂空合麻散
招魂設位礼常
阮潮巖泊重𠄼
情𤎏変慘選調
机緣兜偉還台
𥉫蓮灵位𡨸排

Bài

屛掩福建炤殘漸江
便塘拱吏尋娘𢖖初
寔信𫡏特遠絲停𠄼
失拽後㐌收灵陣前
合軍吏執押絣主曾
𤵺鐵塘𡛔𠬠墓紅顏
收茹業頭貞寃渃娘
解寃立发坛場边滝
渭聲群想翹燐眈招
苐魄精𢖵別跪准芇
覺緣兜偉尋包旦坭
秩驚買𠳨仍𠊛𨁪些

Đâu
Ngẫm
Cổ
Lâu

々誰造
因坐埃
散合似
浮雲
娘又偏
合離
別怨
妾寧

貝娘親戚𧵆賒
𥉫信如樂用發
乇數乇娭乇吒
實信𥉫㐌閉數
師㐌因果貝娘
歎娘招玉沉珠
共饒娘𡎢善提
伕前茹泊鄰罡
𥉫信芰福綱眉
自番雙覔離棱
熷姝花用香鑪
冥陽堆我耽末

𠊛群𢆥俸夕魔哭𠊛
森𩵜計戶道巠嗨查
乇罡𡤓辟乇罡𡤓妯
法師戒世事兜還家
臨淄眼畧錢塘眼番
逍蹺碎㐌逃饒違衕
草庵𡞕拱斯掑極縣
㤕𠄼娘拱芰茹坤𢤞
𢠩芇吏過𢠩乇女座
睬尋庵仍料澄渚幾
𠢟蒭和体𠢟老罕儻
娭塵麻吏体𠊛九源

Lệ
Lửa

GIỮ GÌN NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

王觀又
吟詩云
倩環把
看古人
言否泰
原來禍
福存幾

捙饒𥙩謝覚緣
搬羊拍䩐尋𧿆
舡孤𨀈繻江津
覔緣邅咱噲娘
軀貼觀栖岌茹
仝娩方長和仝
想悲眝罕包眝
㤇珠晴𥊚淃袍
萓𦀊𦼔檜招命
自𧗱流落圭𢪀
併浪淹潪吉淋
翁妑鐘栖挿𣇜

步行没𡢐𧿬連没歎
情深庵唉孤㬰姅分
塊𢚸宇㐌黜遴俟堂
𡢐冲倍蹅蓮鑽趾𨇉
穭𦀊群踥萓𦀊群鮮
怒払金姑罕𢪀𣇜初
燴燎𦓡祖𨇜与占包
惻夕作夕掣包事情
哭嘆命吼事命頭雞
蘸潘洴𤈜視進𣉕𩯀
𫥨老埃吏𢪀拎扱低
吝光極恪之𣈜趾𨇉

載星移
分宇宙
一朝雲
合共乾
坤辰風
送滕王
閣福至

閉𨔈待月油花
没惻別祕之斤
仝娩晦畧嘆𡥚
𢬥饒𥘷畧俟墓
𦟐花𣳮違𠁑時
娘浪抽分花涞
併浪栖港蹎遶
將𡞕再世相逢
㐌完命補奄𣷭
味禪㐌㰕梅葉
事茂㐌燃炉𡘮
拱揚芇固咍之

𢌌分春固旗𢀭罙分
㗂散合傳賒斯少免
蹅鐘娘㐌阻愁乡鮮
再生陳謝𢚸𢪀慈悲
姅茂代卷瓔舞味萱姜
王翁吼違拱術没老
𢚸芇群想固昜女㝵
渴槁㐌妥𢫖𢚸數𡓇
歲老改貝䩐核拱皮
年禪咹默㐌於𢵲橾
群羖𨁪雀𡑝紅乡之
㐌修夕律戈時夕催

相门两姓於今同福慶古云有福看兒孫、

重生恩𡢐波𡘯
翁浪彼此一時
沛調求伏求仙
度生伽德高賢
瞻𡏧娘𠀧朝𢘾
𤼸闌術旦官衛
藏刁嘰菊拱醒
浪冲作合機𡘯
𨖲干平地波濤
拱𠬠分𢻻祿金
仍𠬠劇約枚吻
𢚸眜𦁼碢吏鐘

𢘾市女捲義𠫾黜𢭸
修行時拱沛歎從權
情貧孝怨埃填朱低
立庵來仕追業於終
𠸍師者景調共跳𨀈
闈圓倍鞦席花籃圍
躋蓮雲買待排𤼸合
合边𨖲撐沒𡏧結交
至庀緣姊結𠇮朱嫷
拱𠬠𡗶址𦢳擬渚牢
迸𡦂𦁼氏別包饒情
困啟护搗𠀧盃固仑

魁續詩云客地萍逢十五年妻身忙若溪建了山問[illegible]

群緣枚吏群𠳨
菓梅巴𪒿欺皮
𢯏𠲖娘倍拔𡗉
𤼸𡏧雖固約初
𠇍強虎𠴍𡗉朝
払浪吶拱選萁
𤼸𡏧色伻深交
酉浪物对𨁟𢀭
緣貧固負之情
娘浪家室緣諸
𢲫浪冲道婚𢴑
𢬗貞登價許鑛

群𦝄腠泊群𡏧願初
桃𡽫𣋇料車緣𨖲時
事閉𦞐𢗼計之碑除
察命待𢜝泊湄𠀧𦹵
時朱浣渃水潮泚吹
酉𢘾貧𡘯群𡏧瓜牢
𢆥𡘯固坦𨎠高固𡘯
死生拱特祕𡏧死生
麻算支擾鍾情乡台
怞𢘾恩愛埃刁拱𢘾
花賫封䖝腠鑊贖𦁼
𪀄花撫僣貝払枚初

GÌN GIỮ NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

繞他鄉
枕琴絲
絲分賭
室緣月
朗青樓
曾幾度
鐘鳴室
殿許妻

妾自遇変且賒
閉遲聰匝眉沙
群之罡丏紅顏
拷命拯虎命牢
㐌咍払𥗐爲情
自偏怯峯房秋
払油拷且情賒
吶之結𩯀車絲
払浪窖吶𢧚𠳒
初登冲道彈妑
固欺変固欺常
如娘𥙩孝爫貞

蜂戈𧊉吏㐌乘醜車
余𦝄共缺余花共殘
㐌衝身世群算浽芾
敢宄塵垢預包布荊
鐄花烟拯滓命𢿭呻
拯修時拱罡修買罡
宄情琴瑟对黜琹棋
㐌𢞂奇𦛌麻洳奇𠁀
麻冲鋰沛固馭固些
𡦂貞箕拱固巴𦉱羕
固權芾沛没塘執經
培芾朱濁特命氏爲

番重逢
試得天
心厚誰
誦錢塘
有淡仙
金重依
韻和詩

丕辞底固歆𠉞
花殘麻吏添鮮
固調之女麻与
暄払吶㐌歌調
歌堅坤董坒坒
茹皮翻鹿圖圓
共饒交禮没茹
洞房迢送戩瑁
仍自蓮許桃𦀚
情緣氏合散𠉞
更𡅳幅錦撎幍
情人吏及情人

繡

散霜別午盌遶弥丕
𦝄殘麻吏欣進𠄻初
客戈塘底𠰘呵払蕭
仝親時拱決𩈘发排
蹎頭娘仍鮮醜咀嘆
花燭院燼紅杆幅緹
礼它覩礼堆罡覩堆
氷傾緣買吟𠻀情初
進森輪買悲睐罡低
悲歡余浽𣎀遲𦝄高
𠁑烟嬌義腮桃 [illegible]
花初蜂𦹵余分 [illegible]

[illegible]指花
催寸五
年今朝
相見溪
漣々冠
紳允副
平生願
香火重

娘浪分妾㐌停
拷払義舊情記
𥢅𢚸㐌情𢏑台
仍罝歐厭鈠外
吏如仍腿𠊛些
拱伽撰辱排路
𠊛腰些醜貝𠊛
𨷶茹油併衛𡢐
𡨸貞群沒拙𠉞
群𡗉恩愛滇又
払浪哏咘沒坙
悃𠊛流落閉数

固乡之女丐命
朝𢚸噲固唱隨𠯿鼓
共它栖悍眉騎苦魁
群算𦁂栖貝𠊛朱戈
濺香帯坦被花鐙務
群情兜女麻讐帝催
腰饒時吏平𨑮負饒
時群𡛔妬路求姉低
極拎朱凭吏𨆝朱散
咍之圖丐花殘麻制
俸空𩵜渃䲥𡗶𠱒饒
想誓說𢤞供功疸𡗉

逢鼓音
緣雨沐
皇恩曾
幾度步
榮昼錦
許又香
[illegible]夾福
[illegible]天相

傷饒生死㐌𡗉
澄春絲柳群撐
剛冲極牲箇塵
閉数滞波摸針
埃与吏合沒茹
𦖑坙所襖掑鐕
身殘溱濁恢冲
泮濤
余坙心腹肺肝
𨔿𩂏纏纀少之
脱催𢬣吏拎𢬣
添爆架㳥香缾
精初来潤坤寒

遂饒群少閉饒罝情
芳渚渚脱塊鑊愛恩
沒坙决罕閔分敬添
罝𡗉鑛𥒥沛尋腰花
路罝禛襘買黜瑟琴
即頭禮署高深𠦳重
罝㤕君子恪𢚸𠊛些
相知義瓜買罝相知
乱
𤾓𢆥名節拱衛𣎀𠉞
強腰爲湼強醝[illegible]情
共饒吏噣戰[illegible]
[illegible]吏晦[illegible]

GÌN GIỮ NÉT XƯA - PHÁT HUY
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

Trang 68a

學誰調
坐埃不
是仙

恨淚爲余塘絲
咹唯蒔事包素
泛弾迢迭栖仙
曲兜淡蔭陽和
曲兜淹愛春情
冲牢珠乳溋涓
律聰𦖑逹𠄼宮
扒淚譜瓜栖芇
傷惱黜在悉㐌
娘淚爲尚抽咍制
沒沓知巳其饒
傳路渚洲邊綠

[illegible]馱劍吟[illegible]
瑰沉高緄嗜彈財賒
瓦兕蝴蝶哈兕莊生
瓦塊蜀帝哈命杜鵑
蔭牢爲玉藍田買冬
㗂市兕拯惱燶哄噂
初牢愁慘卑牢惱圍
咍兕苦尽旦時甘來
斷腸啫瓦害馱閉數
卷続自帝術蕊甚除
鴉它嘅創吞皮孕東

卷完

thiện Căn ở tại lòng ta,
Chữ tâm kia mới bằng ba chữ tài,
lời quê chấp nhặt giông giài,
mua vui cũng được một vài trống Canh,

GÌN GIỮ NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ · THƯ VIỆN HUỆ QUANG

奉行慶生之礼

一机密院大臣等人府大臣侵礼大臣在京文書

近親戚里貴人紅貴婦並在外省臣來京拜

人均賜宴一次

公司宦命之女均賜宴一次

仍候情敢拜

度太監侍衛太監女官均賜

一俺穀星太王祠直[illegible]

一皇親王公觀詞光老大

內西留堂太子爵附公子

度及三院長常川会

一曆朝公主妃嬪及公府

一在京文武任宦三品堂

宴一次

承行豪度告出之礼
机密院大臣宗人府大臣傳
近親戚里貴人須貴婦並在外出
人均賜宴一次
印宗命之女均賜宴一次
伺候情敬拜
度大臣傳

簽　願示恩詔
辰　旨錄由
來奉捻進遞呈
旨錄運

一[illegible]穀星太王祠宣
一皇親王公勳舊元老大
內四品以及等爵公子
庶及吉士院長常川会
一歷朝公主妃嬪及公府
一在京文武俱宗三品以上
宴一次

三府捻進遞呈
並文會同捻進
擬欵謹撰定文
而錄
[illegible]6門

[illegible]

[illegible]

[illegible]回大[illegible]

[illegible]

[illegible]

天承運　皇帝詔曰朕惟有[illegible]

[illegible]長壽以天下為養莫並愛承[illegible]

[illegible]國[illegible]山徽皇太后

[illegible]朕[illegible]日[illegible]十年安[illegible]

[illegible]

GIN GIỮ NÉT XƯA - PHÁT HUY VỐN CŨ
THƯ VIỆN HUỆ QUANG

𣘃 cây
橗 mặt —
[illegible]㝵乂 người